

TCL

Руководство по установке
и эксплуатации

Сплит-система с внутренним блоком настенного типа



БРАГОДАРИМ ВАС ЗА ВЫБОР КОНДИЦИОНЕРА TCL!

Данная инструкция по эксплуатации содержит важные рекомендации необходимые для выполнения пользователем, для обеспечения многолетней и безотказной работы кондиционера.

Для сплит систем:

Glory

TAC-07HRA/GA / TACO-07HA/GA
TAC-09HRA/GA / TACO-09HA/GA
TAC-12HRA/GA / TACO-12HA/GA
TAC-18HRA/GA / TACO-18HA/GA
TAC-24HRA/GA / TACO-24HA/GA

Elite ICE

TAC-07HRA/EW / TACO-07HA/E2
TAC-09HRA/EW / TACO-09HA/E2
TAC-12HRA/EW / TACO-12HA/E2
TAC-18HRA/EW / TACO-18HA/E2

Elite ONE

TAC-07HRA/E1 / TACO-07HA/E1
TAC-09HRA/E1 / TACO-09HA/E1
TAC-12HRA/E1 / TACO-12HA/E1
TAC-18HRA/E1 / TACO-18HA/E1
TAC-24HRA/E1 / TACO-24HA/E1
TAC-28HRA/E1 / TACO-28HA/E1

Elite ART

TAC-09HRA/ES / TACO-09HA/E2
TAC-12HRA/ES / TACO-12HA/E2

WE

TAC-36HRA/WE / TACO-36HA/WE

1. Руководство по эксплуатации (стр.2-15)
2. Руководство по установке кондиционера (стр. 15-23)
3. Техническое обслуживание и устранение неполадок (стр.24-27)
4. Гарантийные обязательства (стр.28-30)



Используемые обозначения



ВНИМАНИЕ!

Требования, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или летальному исходу.



ОСТОРОЖНО!

Требования, несоблюдение которых может привести к тяжелой травме или серьезному повреждению оборудования.

ПРИМЕЧАНИЕ:

1. Если поврежден кабель питания, он должен быть заменен производителем или авторизованной сервисной службой или другим квалифицированным специалистом, во избежание серьезных травм.
2. Кондиционер должен быть установлен с соблюдением существующих местных норм и правил эксплуатации электрических сетей.
3. После установки кондиционера электрическая вилка должна находиться в доступном месте.
4. Неисправные батарейки пульта должны быть заменены.
5. Кондиционер должен быть установлен на достаточно надежных кронштейнах.



ВНИМАНИЕ!

- Монтаж кондиционера должен осуществляться квалифицированными специалистами официального дилера.
 - Перед установкой кондиционера убедитесь, что параметры местной электрической сети соответствуют параметрам, указанным на табличке с техническими данными прибора.
 - Не допускается установка кондиционера в местах возможного скопления легковоспламеняющихся газов и помещениях с повышенной влажностью (ванные комнаты, зимние сады).
 - Не устанавливайте кондиционер вблизи источников тепла.
 - Чтобы избежать сильной коррозии кондиционера, не устанавливайте наружный блок в местах возможного попадания на него солевой морской воды.
1. Все кабели и розетки должны соответствовать техническим характеристикам прибора и электрической сети.
 2. Кондиционер должен быть надежно заземлен.



ОСТОРОЖНО!

- Не подключайте и не отключайте кондиционер от электрической сети, вынимая вилку из розетки, используйте кнопку ВКЛ/ВЫКЛ.
- Не засовывайте посторонние предметы в воздухозаборные решетки кондиционера. Это опасно, т.к. вентилятор вращается с высокой скоростью.
- Не позволяйте детям играть с кондиционером.
- Не охлаждайте и не нагревайте воздух в помещении очень сильно если в нем находятся дети или инвалиды.



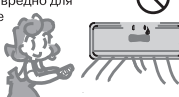
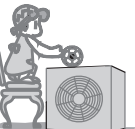
ВНИМАНИЕ!

- Внимательно прочитайте эту инструкцию перед установкой и эксплуатацией кондиционера, если у вас возникнут вопросы обращайтесь к официальному дилеру производителя.
- Используйте прибор только по назначению указанному в данной инструкции.
- Не храните бензин и другие летучие и легко воспламеняющиеся жидкости вблизи кондиционера – это очень опасно!
- Кондиционер не дает притока свежего воздуха! Чаще проветривайте помещение, особенно если в помещении работают приборы на жидком топливе, которые снижают количество кислорода в воздухе.

ВНИМАНИЕ!

Используемые в руководстве по эксплуатации обозначения следует интерпретировать как показано ниже.

-  **Запрещено.**
-  **Обязательно выполните требование**
-  **Следует обратить внимание**
-  **Выньте вилку из розетки**
-  **Обязательно заземление**
-  **Предупреждение: Неправильное обращение может привести к серьезному риску – гибели, серьезной травме и т.д.**

 Используйте соответствующий источник питания согласно требованиям, указанным в паспортной табличке. В противном случае могут произойти серьезные сбои или возникнуть пожар. Если силовой кабель поврежден, обратитесь для замены к производителю, его сервисному агенту или лицу соответствующей квалификации.	 Не допускайте загрязнения автоматического выключателя или вилки. Прочно и правильно закрепляйте на них силовую кабель, в случае недостаточного контакта может произойти поражение или возникнуть пожар. 	 Во время работы устройства не пытайтесь отключить его, используя автоматический выключатель или вытаскивая вилку из розетки - в результате искры может возникнуть пожар. 
 Не сплутывайте, не сжимайте и не тяните за сетевой шнур, это может привести к его повреждению; сломанный сетевой шнур может привести к поражению электрическим током или пожару. 	 Никогда не вставляйте палки и другие посторонние предметы в устройство. Если вентилятор вращается на высокой скорости, это может привести к травме. 	 Длительное нахождение на холодном воздухе может быть вредно для здоровья. Настройте так, чтобы поток воздуха циркулировал по всему помещению. 
 При возникновении неполадок сначала отключите устройство с ПДУ перед отключением питания. 	 Не занимайтесь ремонтом устройства самостоятельно. При неправильном ремонте может произойти поражение электрическим током и т.д. 	 Не допускайте попадания потока воздуха на газовые горелки и плиты. 
 Не прикасайтесь к кнопкам влажными руками. 	 Не устанавливайте никакие предметы на наружный блок. 	 Пользователь обязан заземлить устройство в соответствии с местными нормами электротехнических работ при помощи квалифицированного техника. 
 Не используйте удлинители и не включайте кондиционер в розетку, в которую включены другие устройства. 	 Убедитесь, что на вилке нет пыли, вставляйте ее плотно, убедитесь, что она не выпадет. Плотно вставьте вилку  Если вилка покрыта пылью или вставлена неплотно, может произойти поражение током или пожар.	 Если система не будет использоваться долгое время, в целях безопасности выньте вилку из розетки.  Покрытая пылью вилка может нагреться и вызвать пожар.
 Убедитесь, что используется предохранитель необходимой мощности. Строго запрещается использовать стальной или медный провод вместо предохранителя, поскольку это может вызвать пожар или неисправность. 	 Не мойте кондиционер водой.  Это может привести к поражению электрическим током.	 При возникновении нештатной ситуации (например, запах гари), немедленно отключите систему, выньте вилку из розетки и обратитесь к Дилеру. 
 Не устанавливайте на блок предметы, особенно вазы с водой. При попадании воды в блок, будет нарушена электроизоляция и может произойти поражение электрическим током. 	 При одновременной работе устройства с горящими устройствами следует часто проветривать помещение.  Недостаточное проветривание может привести к нехватке кислорода.	 Перед очисткой системы отключите ее и выньте вилку из розетки.  Запрещается проводить очистку во время работы внутренних вентиляторов.

Примечание: В целях усовершенствования, описанные выше изделия могут быть изменены без предварительного уведомления. Кондиционер – это не игрушка, не разрешайте детям играть с ним. Устройство запрещается устанавливать в прачечных!

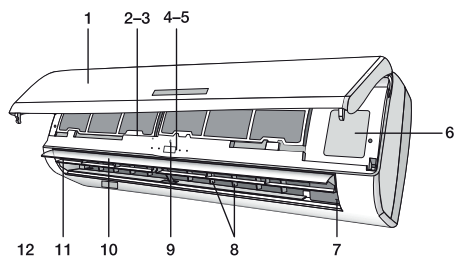
НАИМЕНОВАНИЕ ЧАСТЕЙ КОНДИЦИОНЕРА

Система кондиционирования предназначена для создания комфортных для людей климатических условий в помещении. Она может охлаждать и осушать, а также нагревать воздух в автоматическом режиме.

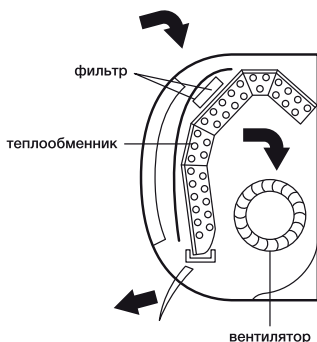
Воздух, всасываемый вентилятором внутреннего блока, проходит через решетку на передней панели и пылевой фильтр (рис. 1). Затем воздух проходит через теплообменник, где он охлаждается и осушается или нагревается.

Далее вентилятор выбрасывает обработанный воздух в помещение. Направление выхода воздуха регулируется жалюзи, движущимися автоматически вверх и вниз.

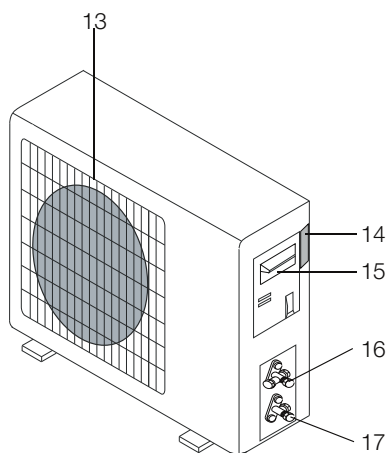
Тепло, удаленное из помещения, рассеивается снаружи.



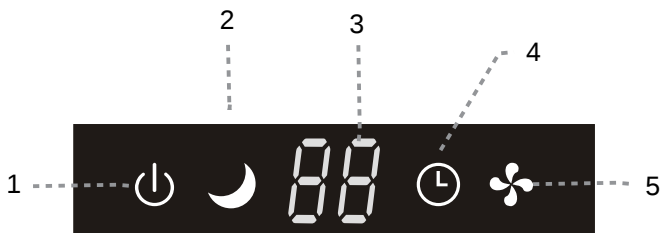
1. Лицевая панель.
2. Воздушный фильтр.
3. Дополнительный фильтр (если есть).
4. ЖК-дисплей.
5. Приемник сигнала.
6. Крышка коробки соединений.
7. Ионизатор (если есть).
8. Вертикальные жалюзи.
9. Экстренная кнопка.
10. Табличка.
11. Горизонтальные жалюзи.
12. Беспроводной пульт ДУ.



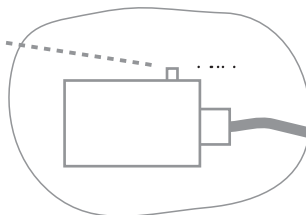
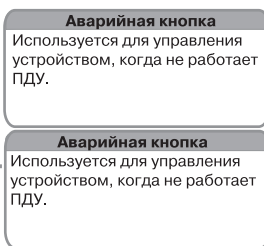
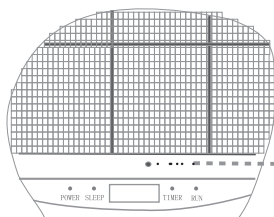
- 13 Защитная решетка
- 14 Шильдик блока
- 15 Крышка клеммников
- 16 Газовый вентиль
- 17 Жидкостной вентиль



ДИСПЛЕЙ ВНУТРЕННЕГО БЛОКА



Поз.	Индикатор	Функция
1	POWER	показывает, что устройство включено
2	SLEEP	ночной режим, режим комфортного сна
3	дисплей температуры (если есть)	показывает заданную температуру в градусах Цельсия или по Фаренгейту
4	TIMER	режим таймера
5	RUN	устройство работает



Примечание: Если не работает пульт дистанционного управления, откройте переднюю панель и увидите там аварийную кнопку (см. рисунки выше). Аварийная кнопка в моделях 07K, 09K, 12K, 18K, 24K, 28K и 36K находится сверху справа, см. кнопка “ON/OFF”

Форма и положение переключателей и индикаторов в различных моделях могут отличаться, но выполняют одинаковые функции. Если между изображенным и имеющимся в наличии устройством есть различия, придерживайтесь имеющихся.

Функция автоматического перезапуска

В устройстве имеется включенная по умолчанию функция автоматического перезапуска, с помощью которой после пропадания или падения напряжения питания могут сохраняться выбранные настройки.

Для отключения данной функции:

1. Выключите устройство и отсоедините его от сети.
2. Нажмите экстренную кнопку (рис. 2) и одновременно присоедините устройство к сети.
3. Держите экстренную кнопку нажатой более 10 с, пока не услышите 4 коротких сигнала. Функция автоматического перезапуска отключена.

Для включения данной функции выполните те же действия, пока не услышите три коротких сигнала.

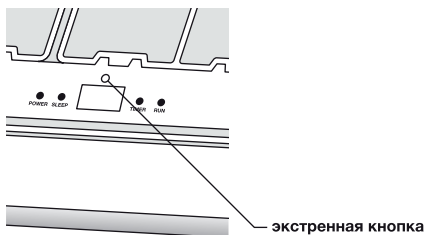


Рис. 2

⚠ В различных моделях кнопка аварийного запуска расположена по-разному.

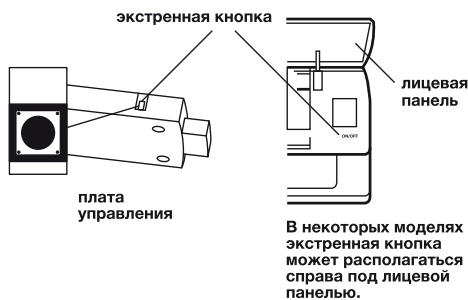


Рис. 3

Экстренная функция

Если пульт дистанционного управления потерялся, выполните следующее.

Поднимите лицевую панель устройства для доступа к экстренной кнопке (рис. 3).

1. При однократном нажатии данной кнопки (один сигнал) устройство будет работать в режиме охлаждения.
2. При двукратном нажатии (два сигнала) устройство будет работать в режиме обогрева.
3. Для выключения устройства нужно проследить за нажатием на кнопку снова (один длинный сигнал).

После 30 минут работы в указанных режимах устройство переходит в автоматический режим.

Правила безопасной эксплуатации



Во избежание пожара и поражения электрическим током не лейте воду или другую жидкость и не допускайте попадания брызг на внутренний блок.



Во избежание пожара не храните легко воспламеняющиеся материалы (клеи, лаки, бензин) рядом с устройством.



Во избежание травм и повреждения блока не касайтесь воздухозаборных и воздуховыпускных решеток при работе направляющей заслонки.



Не просовывайте пальцы и посторонние предметы через воздухозаборную и воздуховыпускную решетки. Это может привести к травме от вращающегося вентилятора.



Не включайте и не отключайте устройство сетевым выключателем. Используйте для этого кнопку ON/OFF (ВКЛ./ВЫКЛ.) на пульте дистанционного управления.



Не позволяйте детям играть с устройством.



Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать устройство. Обратитесь в сервисный центр.



Заземление обеспечивает безопасность при проведении ремонта и чистки устройства. Тем не менее, при проведении любых работ ре-

комендуется отключать его от сети электропитания выключателем.

Условия эксплуатации

Для обеспечения надежной работы системы кондиционирования следует эксплуатировать ее в следующих условиях.

Режим охлаждения:

- Температура воздуха в помещении — от 17 до 32 °C.
- **ВНИМАНИЕ!** Относительная влажность воздуха должна быть не более 80 %, иначе на поверхности внутреннего блока могут образоваться капли конденсата.

Режим обогрева:

- Температура воздуха в помещении — от 0 до 27 °C.

Режим осушения:

- Температура воздуха в помещении — от 17 до 32 °C.

Эксплуатация системы кондиционирования при температуре и влажности, выходящих за указанные пределы, может привести к срабатыванию реле защиты компрессора по температуре и давлению.



ВНИМАНИЕ! При работе системы кондиционирования на тепло включение режима вентилирования заблокировано во избежание дискомфорта от создаваемого вентилятором потока холодного воздуха.

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Пульты дистанционного управления и режимы работы

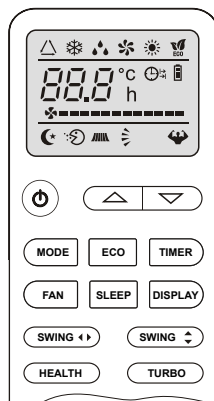
Панель управления

Кнопка	Функция
▲ (ВВЕРХ)	Увеличивает заданную температуру или время включения/выключения по таймеру
▼ (ВНИЗ)	Уменьшает заданную температуру или время включения/выключения по таймеру
ON/OFF	Включает и выключает блок
FAN	Выбирает скорость вентилятора: авт. выбор/низкая/средняя/высокая
TIMER	Задаёт автоматическое включение/выключение блока по таймеру
SLEEP	Запускает или отменяет ночной режим
ECO	Корректирует температуру установки на 2 градуса в режиме охлаждения / обогрева, соответственно повышая или понижая ее и снижая потребление электроэнергии
MODE	Выбирает режим работы внутреннего блока
DISPLAY	Не используется или вкл/выкл дисплея
SWING	Запускает или останавливает режим покачивания жалюзи на подаче воздуха
HEALTHY	Вкл./Выкл. ионизатор воздуха (если представлено в модели кондиционера)
TURBO	Запускает ускоренное охлаждения помещения, работает непродолжительное время
MUTE	Устанавливает скорость вентилятора внутреннего блока на ультра тихую и адаптирует работу кондиционера в бесшумном режиме (доступно для кондиционеров с 5 скоростями вентилятора)
I FEEL	Считывает температуру с помощью пульта ДУ для более точного контроля и повышения комфорта кондиционирования (если представлено в модели кондиционера)

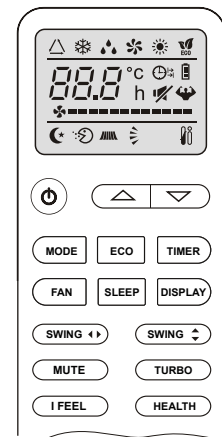
! Функции пульта могут изменяться в зависимости от модели.

! Форма и положение кнопок и индикаторов могут изменяться в зависимости от модели, но их функции сохраняются.

! Правильное нажатие каждой кнопки сигнализируется звуковым сигналом блока.



Пульт управления № 1



Пульт управления № 2
(для кондиционеров с функцией "I FEEL")

Индикация на ЖК-дисплее

Символ	Значение
△	Автоматический режим работы
❄	Режим охлаждения
💧	Режим осушения
☀	Режим вентилирования
☀	Режим нагрева
👤	Режим "I FEEL"
🕒 →	Таймер включения кондиционера
🕒 →	Таймер отключения кондиционера
❄ ————— (MINI SET)	Автоматический режим работы вентилятора
❄ ———	Работа вентилятора на низкой скорости
❄ —————	Работа вентилятора на средней скорости
❄ —————	Работа вентилятора на высокой скорости
🌙	Режим "SLEEP" (сон)
🪟 или 🪟	Режим покачивания жалюзи
🔋	Состояние батареек
22.0	Отображение установки
ECO	Режим "ECO"
🔇	Режим "MUTE"
🔥	Режим "TURBO"

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Как вставлять батарейки

- Снимите крышку отсека батареек, сдвинув ее по стрелке.
- Вставьте новые батарейки, проверив полярность (+ и -).
- Сдвиньте крышку на место.



Используйте две батарейки AAA (1,5 В). Не используйте аккумуляторы. Заменяйте старые батарейки новыми того же типа тогда, когда дисплей перестает показывать четко.

Батарейки следует утилизировать в соответствии с действующими правилами.

Когда вы будете вставлять батарейки в первый раз или заменять их, необходимо запрограммировать пульт на работу в режиме охлаждения или обогрева нажатием любой кнопки в момент, когда будут отображаться мигающие символы ❄️ и ☀️ соответственно.



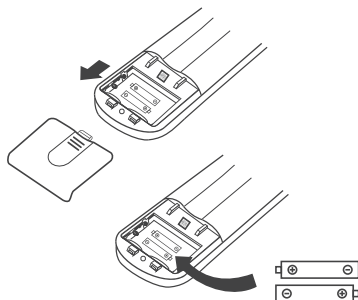
ВНИМАНИЕ! Если вы настроили пульт на режим охлаждения, перевести агрегат в ре-

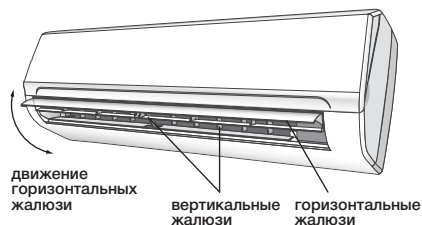
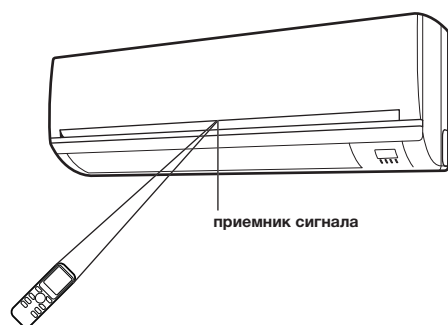
жим обогрева будет нельзя без того, чтобы не вынуть батарейки и не вставить их обратно, как описано выше.



Эксплуатация пульта

1. Направляйте пульт на внутренний блок (рис. 7).
2. Между пультом и приемником внутреннего блока не должно быть штор, дверей и других предметов.
3. Не оставляйте пульт под прямыми солнечными лучами.
4. Храните пульт на расстоянии минимум 1 м от телевизоров и других электроприборов.





Рекомендации по размещению пульта

Пульт можно размещать в настенном держателе.

Режимы работы

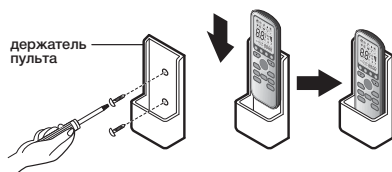
Регулирование направления потока обработанного воздуха



С помощью функции качания жалюзи выходящий воздушный поток равномерно распределяется по помещению.

Направление воздушного потока можно зафиксировать в оптимальном положении.

Кнопка SWING запускает покачивание жалюзи, воздушный поток начинает покачиваться вверх-вниз.



Для эффективного распределения воздуха по помещению:

- в режиме охлаждения ориентируйте горизонтальные жалюзи в горизонтальном положении;
- в режиме обогрева ориентируйте горизонтальные жалюзи вниз, так как теплый воздух стремится вверх.

Вертикальные жалюзи располагаются за горизонтальными жалюзи и регулируются вручную. Они позволяют направлять воздушный поток правее или левее.



Эта настройка должна выполняться при выключенном устройстве.



ВНИМАНИЕ! Никогда не двигайте горизонтальные жалюзи вручную, так как их механизм может серьезно повредиться.



ОПАСНО! Никогда не просовывайте руки или предметы в выходные отверстия внутренних блоков! Внутри них находятся вентиляторы, вращающиеся с высокой скоростью.

Функции пульта ДУ

1. Возможный выбор режимов: ОХЛАЖДЕНИЕ, ОБОГРЕВ, ОСУШЕНИЕ, ВЕНТИЛЯЦИЯ и АВТОМАТИЧЕСКИЙ.
2. Дополнительные режимы и функции: TIMER (таймер на включение/отключение кондиционера), FAN SPEED (выбор скорости воздушного потока), SUPER (быстрое охлаждение / быстрый обогрев), ECO (экономичный режим), SWING (покачивание жалюзи), SLEEP (ночной режим работы).
3. Задание температуры воздуха в помещении в диапазоне от 16° до 31° С.
4. Отображение режимов работы на жидкокристаллическом дисплее.

Описание пульта ДУ

1. Кнопка "ON/OFF"

При нажатии этой кнопки кондиционер включается. При повторном нажатии кнопки кондиционер отключается.

2. Кнопка "TIMER"

Эта кнопка служит для включения режима настройки таймера: "ON" - режим задания времени включения кондиционера; "OFF" - режим задания времени отключения кондиционера.

3. Кнопка "▲"

Эта кнопка служит для увеличения значения заданной температуры или для увеличения заданного времени включения/отключения кондиционера по таймеру.

4. Кнопка "▼"

Эта кнопка служит для уменьшения значения заданной температуры или для уменьшения заданного времени включения/отключения кондиционера по таймеру.

5. Кнопка "SLEEP"

Кнопка используется для задания или отмены ночного режима работы.

6. Кнопка "SWING"

Нажмите эту кнопку для включения покачивания заслонки.

7. Кнопка "FAN"

Нажимая эту кнопку, выберите скорость вращения вентилятора в следующей последовательности: АВТОМАТИЧЕСКИЙ ВЫБОР, НИЗКАЯ, СРЕДНЯЯ, ВЫСОКАЯ и снова АВТОМАТИЧЕСКИЙ ВЫБОР.

8. Кнопка "MODE"

Нажимая эту кнопку, выберите режим работы кондиционера в следующей последовательности: АВТОМАТИЧЕСКИЙ, ОХЛАЖДЕНИЕ, ОСУШЕНИЕ, ОБОГРЕВ и ВЕНТИЛЯЦИЯ.

9. Кнопка "TURBO"

При нажатии данной кнопки кондиционер начинает работу в интенсивном режиме - на максимальное охлаждение до 16°С (в режиме охлаждения) и на максимальный обогрев до 31°С (в режиме обогрева).

10. Кнопка "ECO"

Данная кнопка включает и отключает экономичный режим: при охлаждении кнопка "ECO" увеличивает установленную температуру на 2°С, а при обогреве - уменьшает установленную температуру на 2°С.

11. Кнопка "DISPLAY"

Включает и отключает скрытый дисплей на передней панели внутреннего блока.

12. Кнопка "HEALTH"

Включает и отключает ионизатор воздуха (если данная функция присутствует в кондиционере).

13. Кнопка "MUTE"

Устанавливает скорость вентилятора внутреннего блока на ультра тихую и адаптирует работу кондиционера в бесшумном режиме (доступно для кондиционеров с 5 скоростями вентилятора).

Дистанционное управление кондиционером

АВТОМАТИЧЕСКИЙ режим работы (FEEL)

Убедитесь, что кондиционер готов к работе и подайте на него электропитание.

1. Включите кондиционер, нажав кнопку "ON/OFF". На панели индикации внутреннего блока появится индикатор РАБОЧЕГО СОСТОЯНИЯ.
2. Нажимая кнопку "MODE", выберите АВТОМАТИЧЕСКИЙ режим работы кондиционера. Микропроцессор включит автоматический выбор скорости вращения вентилятора.
3. Для отключения кондиционера снова нажмите кнопку "ON/OFF".

ПРИМЕЧАНИЕ:

1. При работе в АВТОМАТИЧЕСКОМ режиме микропроцессор автоматически выбирает режимы ОХЛАЖДЕНИЯ, ВЕНТИЛЯЦИИ, ОБОГРЕВА или ОСУШЕНИЯ по разнице между фактической и установленной температурой воздуха в помещении.
2. Если АВТОМАТИЧЕСКИЙ режим работы не обеспечивает комфортные условия, выберите режим работы кондиционера вручную.

ОХЛАЖДЕНИЕ, ОБОГРЕВ и ВЕНТИЛЯЦИЯ (COOL, HEAT, FAN)

1. Включите кондиционер, нажав кнопку "ON/OFF". На панели индикации внутреннего блока появится индикатор РАБОЧЕГО СОСТОЯНИЯ.
2. Нажимая кнопку "MODE", выберите режим ОХЛАЖДЕНИЯ (COOL), ОБОГРЕВА (HEAT) (только в кондиционерах с режимами охлаждения и обогрева) или ВЕНТИЛЯЦИИ (FAN) вручную.
3. Нажимая кнопки "▼▲", задайте желаемую температуру воздуха в помещении.
4. Нажимая кнопку "FAN SPEED", выберите скорость вращения вентилятора: АВТОМАТИЧЕСКИЙ ВЫБОР, НИЗКАЯ, СРЕДНЯЯ, ВЫСОКАЯ, кондиционер начнет работать в соответствии с выбранной настройкой.
5. Для отключения кондиционера снова нажмите кнопку "ON/OFF".

ПРИМЕЧАНИЕ:

В режиме ВЕНТИЛЯЦИЯ температура воздуха в помещении не задается.

ОСУШЕНИЕ (DRY)

1. Включите кондиционер, нажав кнопку "ON/OFF". На панели индикации внутреннего блока появится индикатор РАБОЧЕГО СОСТОЯНИЯ.
2. Нажимая кнопку "MODE", выберите режим ОСУШЕНИЕ (DRY). Кондиционер начинает работу в данном режиме.
3. Для отключения кондиционера снова нажмите кнопку "ON/OFF".

ПРИМЕЧАНИЕ:

При наличии разности между заданной и фактической температурой воздуха в помещении в режиме ОСУШЕНИЯ кондиционер будет автоматически включаться в режимах ОХЛАЖДЕНИЯ или ВЕНТИЛЯЦИИ.

Режим работы ПО ТАЙМЕРУ

Перед выходом из дома можно настроить кондиционер на режим работы по ТАЙМЕРУ. С помощью этой функции кондиционер обеспечит комфортную температуру воздуха в помещении к Вашему возвращению.

Порядок настройки таймера:

- Если кондиционер выключен, то для активации режима работы по таймеру нажмите кнопку "TIMER".

Для отмены режима работы по таймеру повторно нажмите кнопку "TIMER".

- Если кондиционер работает, то для активации режима работы по таймеру нажмите кнопку "TIMER".

Для отмены режима работы по таймеру повторно нажмите кнопку "TIMER".

- Нажимая кнопки "▼▲", задайте время включения или отключения кондиционера по таймеру.

При каждом нажатии кнопки значение времени изменяется на 10 минут.

ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

ПРИМЕЧАНИЕ:

после настройки таймера убедитесь, что индикатор режима работы по таймеру на панели индикации внутреннего блока светится.

Режим работы "SUPER"

При нажатии кнопки "SUPER" на пульте ДУ кондиционер начинает работу в интенсивном режиме - на максимальное охлаждение до 16°C (в режиме охлаждения) и на максимальный обогрев до 31°C (в режиме обогрева).

Режим работы "ECO"

Кнопка "ECO" на пульте включает и отключает экономичный режим: при охлаждении кнопка "ECO" увеличивает установленную температуру на 2°C, а при обогреве - уменьшает установленную температуру на 2°C.

Ночной режим работы "SLEEP"

При нажатии на пульте ДУ кнопки "SLEEP" включается ночной режим. Кондиционер автоматически каждый час увеличивает (при охлаждении) и уменьшает (при обогреве) заданную температуру воздуха на 1°C. Через 2 часа заданная температура принимает постоянное значение и через 7 часов "ночной режим" автоматически выключается.



ОСТОРОЖНО!

Не пользуйтесь кондиционером при низких температурах наружного воздуха. Это может привести к серьезной поломке.



ВНИМАНИЕ!

1. Если между пультом и приемником инфракрасных сигналов на внутреннем блоке находятся посторонние предметы, то кондиционер не будет принимать сигналы пульта ДУ.
2. Не допускайте попадания на пульт жидкости.
3. Не оставляйте пульт в зоне воздействия высокой температуры и прямых солнечных лучей.
4. Попадание прямых солнечных лучей на приемник сигналов ДУ может вызвать нарушения в работе кондиционера.
5. Не оставляйте пульт в зоне воздействия электромагнитного излучения, генерируемого другими домашними приборами.

Условия работы

В указанных ниже случаях может сработать прерыватель и устройство отключится.

ОБОГРЕВ	Температура наружного воздуха выше 24°
	Температура наружного воздуха ниже -7°
	Температура в помещении ниже 0°
	Температура в помещении выше +27°
ОХЛАЖДЕНИЕ и ОСУШЕНИЕ	Температура наружного воздуха выше 43°
	Температура наружного воздуха ниже 0°
	Температура в помещении ниже 17°
	Температура в помещении выше 32°

При работе кондиционера в режиме ОХЛАЖДЕНИЕ или ОСУШКА при открытых окнах или дверях и относительной влажности более 80%, конденсат может выделяться из выпускного отверстия.

Шумовое загрязнение

- Устанавливайте кондиционер на местах, которые могут выдержать его массу, что позволит снизить уровень шума.
- Устанавливайте наружный блок в местах, где шум выпускаемого воздуха и работы не причинит неудобств соседям.
- Не устанавливайте ничего перед воздуховыпускным отверстием наружного блока, чтобы не повышался уровень шума.

Характеристики защиты

- 1 Устройство защиты работает следующим образом:
 - Для перезапуска устройства после остановки или переключения режима необходимо выждать 3 минуты.
 - При одновременном подключении питания и запуске устройства, оно может начать работу через 20 секунд.
- 2
 - Если работа была остановлена, снова нажмите кнопку ON/OFF для запуска.
 - Если таймер был отключен, следует установить его заново.

Проверка

После длительного использования следует проверить нет ли в кондиционере следующего.

- Перегрев сетевого шнура и вилки, или запаха гари.
- Ненормальных звуков или вибрации.
- Протекания воды из внутреннего блока.
- Металлический корпус проводит ток.

☑ **При их наличии отключите кондиционер. После 5 лет использования рекомендуется провести полную ревизию, даже если нет указанных выше проблем.**

Функции режима обогрева HEATING

Предварительный подогрев

При запуске в режиме HEATING воздух начинает подаваться из внутреннего блока через 2-5 минут

Пост-подогрев

После завершения работы в режиме обогрева воздух продолжает поступать из внутреннего блока в течение 2-5 минут.

Размораживание

В режиме обогрева устройство автоматически размораживает иней, чтобы увеличить эффективность работы. Процедура обычно занимает 2-10 минут.

При размораживании не работают вентиляторы. После завершения размораживания переключение на обогрев происходит автоматически.

Прим.: Обогрев не работает в моделях, в которых предусмотрено только охлаждение.

Примечания

Трехминутная задержка включения

При пропадании напряжения в сети электропитания кондиционер отключится и включится снова автоматически через 3 минуты после возобновления электропитания.

Данная функция защищает кондиционер от повреждения (только в кондиционерах с режимом обогрева).

- *Функция защиты от подачи холодного воздуха в помещение.* После включения режима обогрева вентилятор внутреннего блока включается с задержкой 5 минут, что дает возможность теплообменнику внутреннего блока прогреться (при этом загорается индикатор PRE-DEF. (ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ПОДОГРЕВ – ОТТАИВАНИЕ)).
- *Регулирование температуры воздуха.* Когда температура воздуха в помещении достигает заданного значения, скорость вращения вентилятора внутреннего блока автоматически уменьшается, а наружный блок отключается.
- *Оттаивание.* При обмерзании теплообменника наружного блока кондиционер автоматически переключается с режима обогрева на режим оттаивания (приблизительно на 2-10 минут), что ведет к повышению производительности кондиционера (при этом загорается индикатор PRE-DEF. (ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ ПОДОГРЕВ - ОТТАИВАНИЕ)).
- *В режиме оттаивания вентиляторы внутреннего и наружного блоков не работают.* Вода, образовавшаяся в процессе оттаивания теплообменника, сливается из поддона наружного блока.
- *Теплопроизводительность.* Кондиционер обогревает помещение, используя теплоту, содержащуюся в наружном воздухе (принцип работы теплового насоса), поэтому при низкой температуре наружного воздуха теплопроизводительность кондиционера снижается. Если кондиционер не обеспечивает комфортную температуру воздуха в помещении, то используйте дополнительные отопительные приборы.

Срок эксплуатации

Срок эксплуатации прибора составляет 10 лет при условии соблюдения соответствующих правил по установке и эксплуатации.

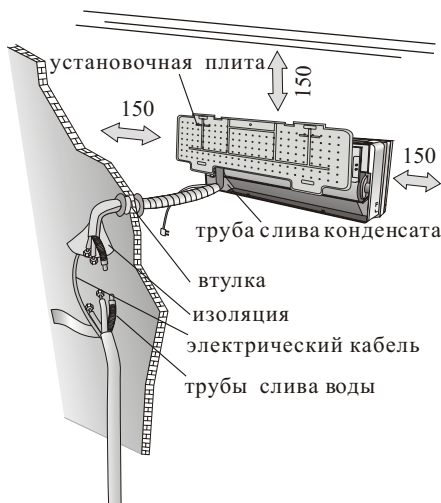
Правила утилизации

По истечении срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ КОНДИЦИОНЕРА

ВНУТРЕННИЙ БЛОК

- Установите внутренний блок кондиционера на надежную стену, которая не подвергается вибрациям.
- Отверстия впуска и выпуска воздуха не должны быть чем-либо заслонены: воздух должен свободно распространяться по комнате.
- Не устанавливайте блок рядом с источником тепла, пара или воспламеняющегося газа.
- Устанавливайте прибор рядом с электрической розеткой или отдельной цепью.
- Не устанавливайте прибор в месте, где он будет подвержен воздействию прямых солнечных лучей.
- Устанавливайте кондиционер таким образом, чтобы расстояние между внутренним и наружным блоком было минимальным.
- Устанавливайте прибор так, чтобы можно было осуществлять слив воды.
- Регулярно проверяйте корректную работу прибора. Оставьте расстояние между прибором и стеной или потолком, как показано на рисунке.
- Установите внутренний блок так, чтобы фильтр был в зоне легкой досягаемости.



НАРУЖНЫЙ БЛОК

- Не устанавливайте наружный блок рядом с источниками тепла, пара или воспламеняющегося газа.
- Не устанавливайте блок в слишком ветреных или пыльных местах.
- Не устанавливайте блок там, где ходят люди. Выберите место, где выхлоп воздуха и шум не будет мешать соседям.
- Избегайте установки блока там, где он будет подвержен воздействию прямых солнечных лучей (в противном случае используйте дополнительную защиту прибора, которая, однако, не должна препятствовать свободному выпуску и выпуску воздуха).
- Оставьте расстояние между прибором и какими-либо объектами, как показано на рисунке, чтобы обеспечить свободную циркуляцию воздуха.
- Подберите для наружного блока устойчивое и безопасное место.
- Если наружный блок вибрирует во время работы, подложите под него резиновую подкладку.

минимальное бронированное пространство (мм) указано на рисунке

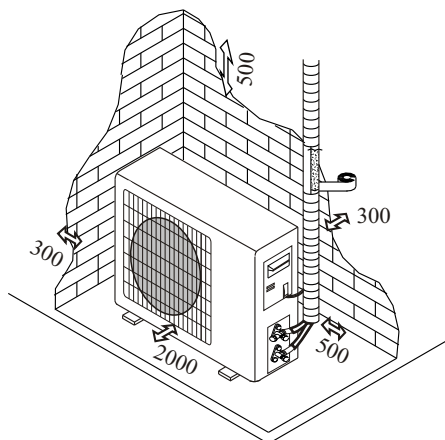
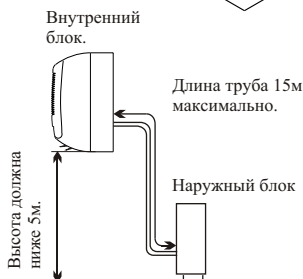
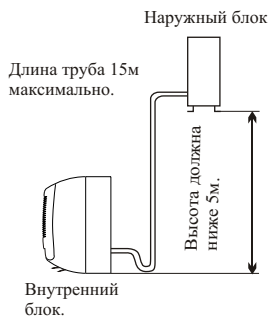


Схема установки



Установка кондиционера может осуществляться только специалистами. Покупатель должен удостовериться в наличии у компании по установке или специалиста соответствующей квалификации и опыта.

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ КОНДИЦИОНЕРА

Перед началом установки решите, где будут располагаться внутренний и наружный блоки, учитывая так же и расстояния, которые следует оставить между кондиционером и стеной, потолком и любыми предметами.



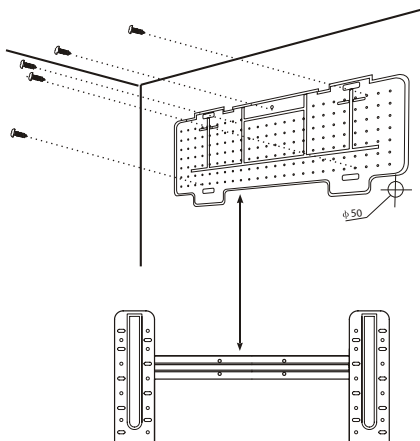
Внутренний блок устанавливается непосредственно в желаемой комнате. Избегайте установки внутреннего блока в коридорах и проходных помещениях.

Для установки необходимо:

Крепление монтажной пластины

1. С помощью нивелира обеспечьте точную горизонтальность и вертикальность осей монтажной пластины.
2. Просверлите в стене отверстия диаметром 32 мм.
3. Вставьте в отверстия пластиковые анкеры.
4. С помощью крестообразных винтов (саморезов) закрепите установочный щит на стене.
5. Проверьте надежность крепления монтажной пластины.

Примечание: форма монтажной пластины может отличаться от представленной на рисунке, но установка производится аналогично.



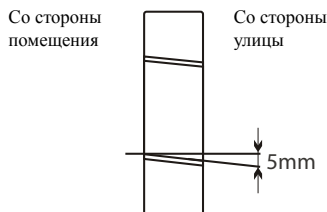
Сверление отверстия в стене для трубы

1. Выберите место в стене для сверления отверстия для трубы (при необходимости), учитывая расположение установочной плиты.
2. Вставьте гибкий фланец в отверстие в стене для поддержания его чистоты и сохранности.



Отверстие должно иметь легкий наклон наружу.

Примечание: сливная труба также должна иметь наклон наружу чтобы избежать протекания.



Электрические соединения - внутренний блок

1. Поднимите переднюю панель
2. Снимите крышку, как показано на рисунке (отвинтив винт или сломав крючки).
3. Схема электрических соединений дается на правой части блока под передней панелью.
4. Соедините кабели с клеммой с винтовым креплением, в соответствии с номерами, соблюдая правила техники безопасности.



Кабель, соединяющий внутренний и наружный блоки, должен быть для наружного использования



Розетка должна находиться в зоне досягаемости, чтобы при необходимости прибор можно было отключить от сети.

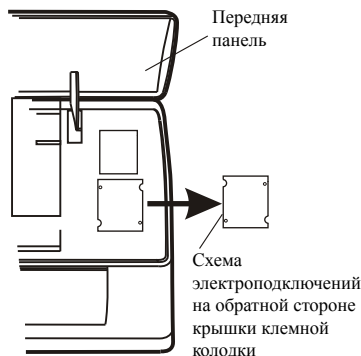


Следует обеспечить надежное заземление.



Если силовой кабель поврежден, обратитесь в сервисный центр за предоставлением замены.

Примечание: кабели подсоединены к главной печатной плате внутреннего блока производителем, в соответствии с моделью кондиционера без клеммной колодки.



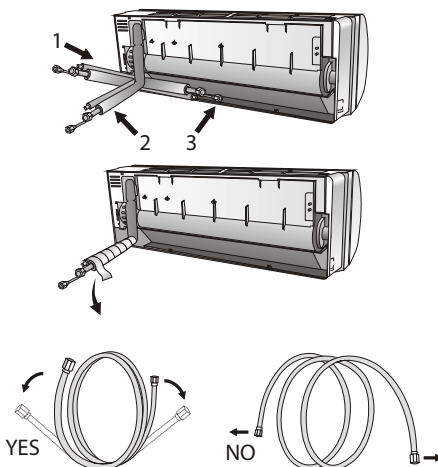
РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ КОНДИЦИОНЕРА

Монтаж труб для циркуляции хладагента

Трубы могут идти в одном из направлений, обозначенном цифрами на рисунке. Если труба идет в направлении 1 или 3, сделайте резак прорез в желобке со стороны внутреннего блока.

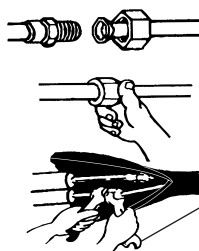
Ведите трубы по направлению к отверстию в стене и свяжите вместе с помощью изолянты медные трубы, сливную трубу и электрокабеля. Сливная труба должна при этом располагаться внизу, чтобы вода могла свободно стекать.

- Не снимайте с трубы колпачок перед монтажом, чтобы избежать попадания внутрь влаги или загрязнений.
- Если труба часто подвергается сгибанию или растяжению, она утратит свою гибкость. Не следует сгибать трубу более трех раз в одном месте.
- Разворачивайте свернутую трубу, осторожно расправляя ее, как показано на рисунке.



Соединение с внутренним блоком

1. Удалите колпачок с трубы внутреннего блока (проверьте что внутрь не попали загрязнения)
2. Вставьте конусную гайку и установите фланец на самый конец соединительной трубы.
3. Закрепите соединение с помощью двух гаечных ключей, работая в противоположных направлениях.

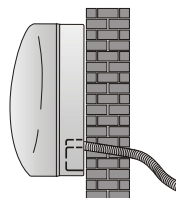


Затянуть с использованием динамометрического ключа

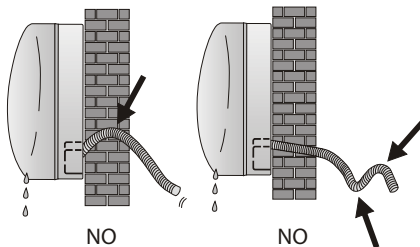
Монтаж дренажного шланга внутреннего блока

Монтаж дренажного шланга необходим для удаления конденсата из внутреннего блока

1. Установите сливной шланг под трубой, стараясь не создавать сифон.
2. Сливной шланг должен быть наклонен для обеспечения слива.
3. Не сгибайте сливной шланг; не оставляйте его висеть, не сворачивайте и не опускайте его конец в воду. Если к сливному шлангу добавлено удлинение, удостоверьтесь, место соединения обмотано изоляцией.
4. Если трубы идут вправо, электрокабель и сливной шланг должны быть обмотаны изоляцией и прикреплены в задней части блока к трубам.



YES



- 1) Вставьте соединение труб в соответствующее отверстие
- 2) Нажмите, чтобы присоединить трубы к основанию.

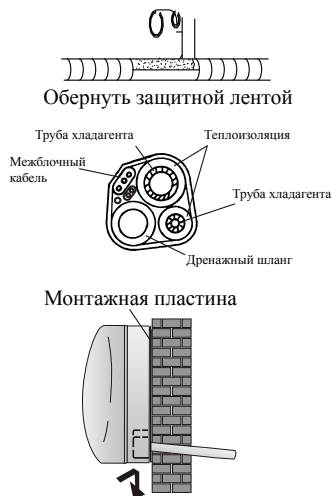
РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ КОНДИЦИОНЕРА

Установка внутреннего блока

После монтажа труб, произведенного в соответствии с инструкцией, проложите межблочный кабель.

Затем проложите дренажный шланг. Обмотайте трубы хладагента, межблочный кабель и дренажный шланг защитной лентой.

1. Подготовьте трубы хладагента, межблочный кабель и дренажный шланг.
2. Обмотайте соединительные части труб изоляцией, защитив сверху защитной пленкой.
3. Проложите связанные трубы, кабель и дренажный шланг через отверстие в стене, и надежно закрепите внутренний блок на верхней части монтажной пластины.
4. Плотно прижмите нижнюю часть внутреннего блока к монтажной пластине.



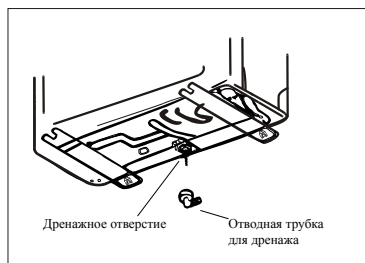
Установка наружного блока

- Внешний блок должен быть установлен на крепкую и надежную стену и закреплен.
- Перед присоединением труб и кабелей следует: выбрать оптимальное расположение на стене, предусмотрев пространство для удобства технического обслуживания.
- Прикрутите кронштейн к стене с помощью анкеров, подбор которых зависит от типа стены.
- Используйте большее количество анкеров, чем обычно требуется для такого веса, чтобы избежать вибрирования в ходе работы и чтобы обеспечить надежное крепление кондиционера надолго.
- Блок должен быть установлен в соответствии с ограничениями и правилами Вашей страны.

Устройство дренажа на наружном блоке

Конденсат образовавшийся во внешнем блоке может быть выведен через дренажную трубку

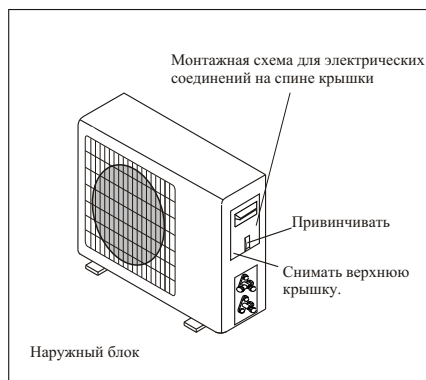
1. Дренажное отверстие находится в поддоне наружного блока. (как показано на рисунке справа).
2. Установите отводную трубку для дренажа в дренажное отверстие в поддоне наружного блока.
3. Убедитесь, что конденсат сливается в подходящее для этого место.



РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ КОНДИЦИОНЕРА

Электрические соединения

1. Снимите крышку.
2. Подсоедините провода кабеля к клеммной табличке, используя ту же нумерацию, что и во внутреннем блоке.
3. Для наладки электрических соединений изучите электрическую схему на задней поверхности крышки.
4. Зафиксируйте кабеля тросовым зажимом.
5. Обеспечьте надежное заземление.
6. Закройте крышку.

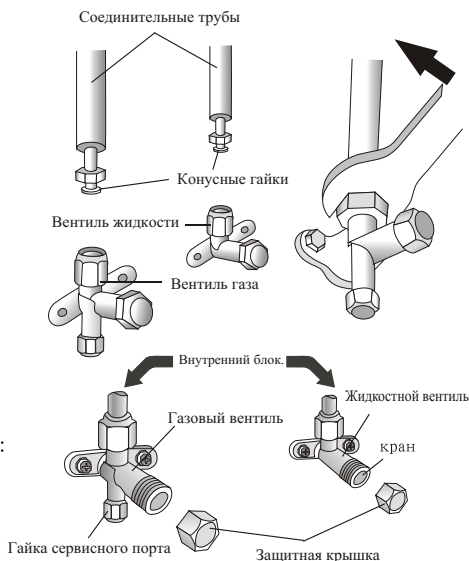


Соединение труб хладагента

Вверните конусные гайки в наружный блок, выполняя ту же последовательность действий, что и для внутреннего блока.

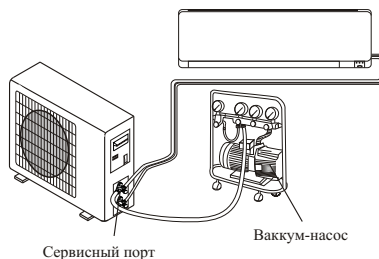
Чтобы избежать протечки, обратите внимание на следующие моменты:

1. Затяните конусные гайки с помощью двух ключей. Старайтесь не повредить трубы.
2. Если вращающийся момент недостаточно затянут, может возникнуть протечка. При чрезмерном затягивании вращающегося момента также вероятна протечка, поскольку фланец может быть поврежден.
3. Наиболее надежное крепление обеспечивается с помощью использования ключа с ограничением по крутящему моменту и нераздвижного гаечного ключа: обратитесь к таблице на странице 23.



Удаление воздуха и влаги

Наличие воздуха и влаги в трубах контура охлаждения приводит к окислению масла и поломке компрессора. После соединения внутреннего и наружного блока трубами для хладагента, удалите воздух и влагу из холодильного контура с помощью вакуумного насоса.

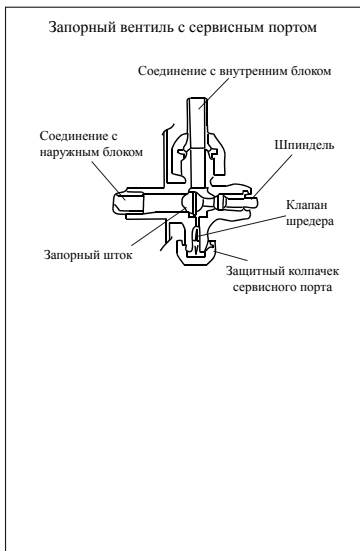


РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ КОНДИЦИОНЕРА

Удаления воздуха и влаги

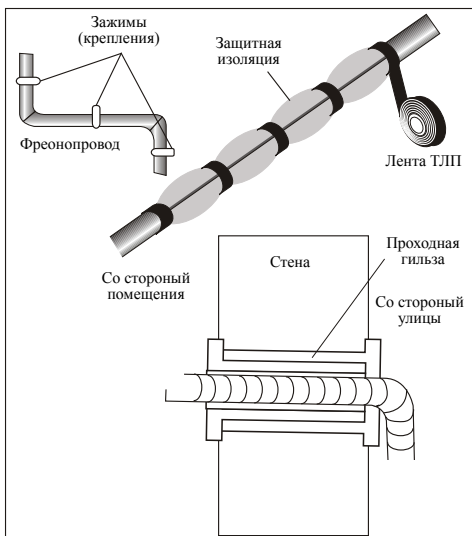
Порядок действий по удалению воздуха из холодильного контура.

1. Открутите и снимите защитные колпачки с вентилях.
2. Открутите и снимите защитный колпачек с сервисного порта.
3. Подсоедините шланг вакуумного насоса к центральному порту манометрической станции.
4. Подсоедините шланг низкого давления манометрической станции к сервисному порту кондиционера.
5. Запустите вакуумный насос, и продолжайте процесс вакуумации в течении 15 минут или более до достижения вакуума $-0,1$ МПа.
6. Не отключая и не останавливая вакуумный насос, закройте порт низкого давления на манометрической станции.
7. Остановите вакуумный насос.
8. Через 10 минут после остановки вакуумного насоса убедитесь что давление не меняется.
9. Приоткройте на $1/4$ оборота двухходовой вентиль и закройте через 10 секунд.
10. Проверьте все соединения труб хладагента на предмет утечек с помощью жидкого мыла или электронного прибора для поиска утечек хладагента.
11. Отсоедините манометрическую станцию от сервисного порта.
12. Откройте запорные вентили газовой и жидкостной линий на наружном блоке.
13. Закрутите защитные колпачки на запорные вентили и сервисный порт.



Заключительные моменты

1. Зафиксируйте трубы на стене (предварительно обмотав из защитной изоляцией) с помощью зажимов или иных креплений.
 2. Загерметизируйте отверстие в стене через которое проходят трубы хладагента, что бы исключить проникновение влаги и воздуха.
- Тестирование внутреннего блока
1. Происходит ли нормальное включение/выключение кондиционера?
 2. Функционируют ли режимы должным образом?
 3. Работает ли таймер, сохраняются ли настройки?
 4. Горят ли лампочки-индикаторы?
 5. Функционирует ли должным образом привож жалюзи?
 6. Сливается ли конденсат при работе на охлаждение?
- Тестирование наружного блока
1. Наружный блок работает без посторонних шумов и вибраций?
- Примечание: Система управления позволит запустить компрессор только спустя 3 минуты после подачи напряжения и запуска кондиционера с пульта управления.



РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ КОНДИЦИОНЕРА

Спецификация фреоновых и электроподключений

Мощность кондиционера (BTU)	7 000	9 000	12 000	18 000	24 000	28 000	36 000
Мощность кондиционера (кВт)	2,05	2,64	3,52	5,28	7,03	8,20	10,55
Трубопроводы хладагента (Жидкость)	ø6,35 (1/4")						ø12,7 (1/2")
Трубопроводы хладагента (Газ)	ø9,52 (3/8")			ø12,7 (1/2")	ø15,88 (5/8")		ø19,05 (3/4")
Максимальный перепад между внутренним и наружным блоком (метр)	5						
Тип хладагента	R410A						
Силовой кабель	3 x 1,5мм2			3 x 2,5мм2		3 x 2,5мм2	3 x 4,0мм2
Межблочный кабель	5 x 1,5мм2			5 x 2,5мм2		6 x 1,5мм2	6 x 1,5мм2 2 x 0,5мм2
Подключение питания	Внутренний блок					Наружный блок	
Базовая заправка хладагента (грамм)	410	420	630	930	1300	1750	2250
Длина фреоновпровода для базовой заправки (метр)	3	3	3,5	5	5	5	5
Максимальная длина фреоновпровода (метр)	20						
Дозаправка хладагента (грамм/метр)	20			30			40

Моменты затяжки соединений

Труба	Закрутка вращающегося момента [Н x м.]	Соответствующее усилие (при использовании гаечного ключа на 20 см)		Закрутка вращающегося момента [Н x м.]
1/4 " (ф6)	15 - 20	~ усилие запястья	гайка сервисного отверстия	7 - 9
3/8 " (ф9,52)	31 - 35	~ усилие руки	предохранительные колпачки	25 - 30
1/2 " (ф12)	35 - 45	~ усилие руки		
5/8 " (ф15,88)	75 - 80	~ усилие руки		

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ КОНДИЦИОНЕРА

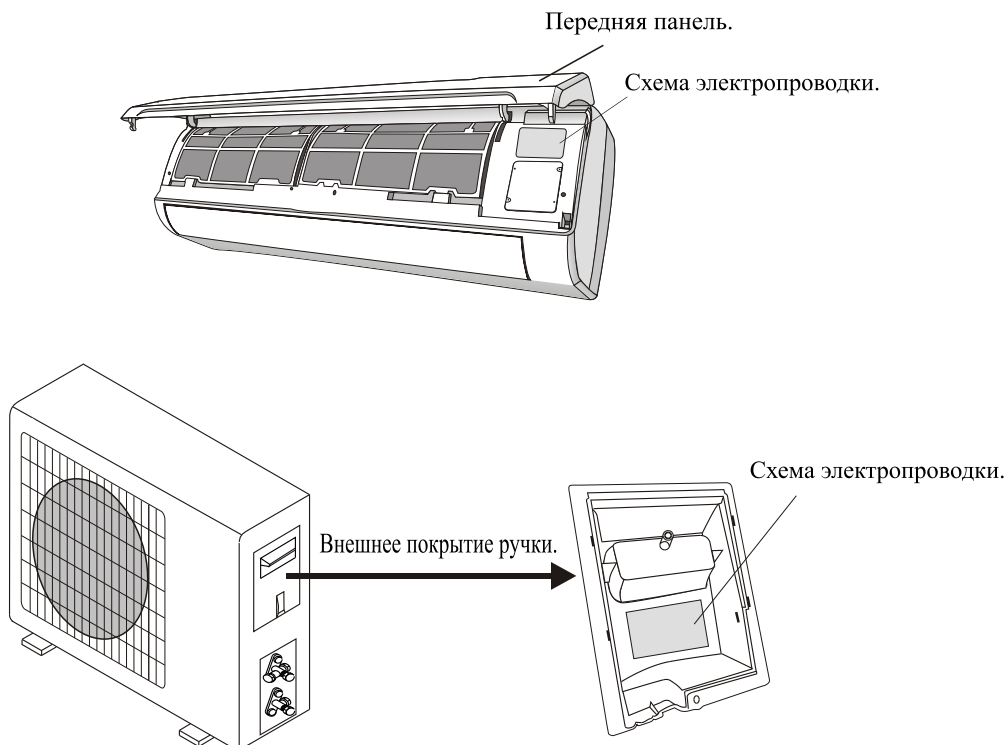
Схема монтажа

Для различных моделей схемы электропроводки могут быть разными.

Пожалуйста, обратитесь к электрическим схемам, наклеенным на внутреннем и наружном блоке соответственно.

На внутреннем блоке схема проводки наклеивается под передней панелью;

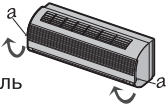
На наружном блоке, схема проводки наклеивается на задней части наружной крышки ручки.



Обратите внимание: для некоторых моделей провода подключены к плате управления внутреннего блока производителем без клеммной колодки.

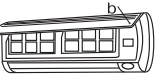
Уход за передней панелью

- 1 **Отключите питание**


Перед отключением устройства из сети выключите его.
- 2 Возьмитесь в точках "а" и потяните, чтобы снять переднюю панель

- 3 **Протрите мягкой сухой салфеткой.**
 При сильных загрязнениях используйте теплую воду (до 40°C)


Для чистки используйте сухую мягкую ткань.
- 4 **Не используйте для чистки летучие вещества (бензин или полироль).**

- 5 **Не распыляйте на внутренний блок**


Опасность поражения током
- 6 **Установите обратно и закройте переднюю панель**
 Установите на место и закройте, нажав вниз в точках "b".


В конце сезона

- 1 Установите на полдня температуру в 30°C и запустите ОХЛАЖДЕНИЕ, чтобы осушить устройство внутри.


Высушите внутреннюю поверхность устройства.
- 2 Отключите устройство и отключите сетевой выключатель в целях безопасности и экономии электроэнергии.

- 3 Прочистите и установите на место фильтры.
- 4 Очистите внутренний и наружный блоки.
- 5 Выньте батарейки из пульта дистанционного управления.

Уход за воздушным фильтром

Фильтр необходимо чистить через 100 часов работы следующим образом:

- 1 **Отключите устройство и снимите воздушный фильтр.**

 1. Откройте переднюю панель.
 2. Несильно нажмите на ручку фильтра спереди.
 3. Возьмитесь за ручку и вытяните фильтр.
- 2 **Очистите и установите на место воздушный фильтр.**
 Если загрязнение видно, промойте его раствором в теплой воде моющим средством. После очистки высушите в тени.

- 3 **Закройте переднюю панель**

■ При использовании кондиционера в условиях большого загрязнения очищайте фильтр каждые две недели.

В начале сезона

- 1 Убедитесь, что места забора и выпуска воздуха на внутреннем и наружном блоках не заблокированы.

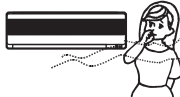
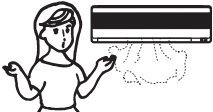
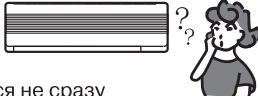
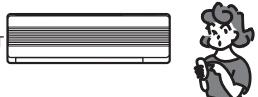
- 2 Убедитесь в отсутствии коррозии и ржавчины на основании устройства.
- 3 Убедитесь, что заземление не нарушено и не отсоединено.

- 4 Убедитесь, что воздушные фильтры очищены.
- 5 Включите сетевой выключатель.
- 6 Установите батарейки в ПДУ.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДOK

Не все перечисленные ниже случаи означают неисправность.

Перед обращением в сервисный центр следует сначала проверить следующее:

Неисправность	Анализ
Не запускается 	- Вилка вставлена неплотно. - Закончились батарейки в ПДУ. - Срабатывает защитное устройство. - Сработал прерыватель или предохранитель.
Воздух не охлаждается или не нагревается 	- Не заблокированы ли места забора и выпуска воздуха? - Температура настроена правильно? - Не загрязнен ли воздушный фильтр?
Плохо управляется 	При больших помехах (слишком большое статическое электричество, перебои в сети питания) работа не будет идти нормально. В этом случае отключите от сети и снова включите через 2-3 секунды.
Не сразу срабатывает 	Изменение режима во время работы, сработает через 3 минуты.
Специфический запах 	Запах может исходить из другого источника – мебели, сигарет, если он был поглощен и выдувается вместе с воздухом.
Шум текущей воды 	- Вызван течением хладагента в кондиционере, не является неисправностью. - Звук размораживания в режиме обогрева.
Слышно потрескивание 	Звук может происходить от расширения или сжатия передней панели из-за изменения температуры.
Из выпускного отверстия распыляется влага 	Влага возникает, если воздух в помещении становится очень холодным из-за выпуска холодного воздуха внутренним блоком в режиме ОХЛАЖДЕНИЕ или ОСУШКА.
Постоянно горит красный индикатор и отключается вентилятор внутреннего блока. 	Устройство переключается от обогрева к размораживанию. Индикатор отключится в течение 10 минут, переключится обратно в режим обогрева.
При запуске режима ОБОГРЕВ воздух подается не сразу 	Кондиционер не готов подавать достаточно теплого воздуха, пожалуйста, подождите (2-5 минут).
В режиме ОБОГРЕВ подача воздуха отключается на 5-10 минут 	Устройство автоматически размораживается, снаружи появляется испарина. После размораживания автоматически продолжит работу.
ПДУ работает неправильно. 	- Если в пределах расстояния и нет препятствий, настройте пульт и устройство. - Есть ли заряд у батареек? Замените их и повторите попытку.

ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Регулярное техническое обслуживание является важным пунктом в обеспечении надежной работы кондиционера.

Перед осуществлением технического обслуживания выключите прибор и отсоедините его от сети.

Внутренний блок

Фильтры против пыли

1. Откройте переднюю панель в направлении, указанном стрелкой.
2. Придерживая одной рукой переднюю панель, другой рукой вытащите воздушный фильтр.
3. Промойте фильтр водой. Если загрязнение фильтра носят маслянистый характер, промойте фильтр водой (температурой не выше 40°C). Просушите фильтр в прохладном сухом месте.
4. Придерживая одной рукой переднюю панель, вставьте фильтр другой рукой.
5. Закройте панель.

Электростатический и дезодорирующий фильтр (при наличии) не моются и не чистятся, а заменяются на новые каждые 6 месяцев.

Чистка теплообменника

1. Откройте переднюю панель блока, приподнимите его и затем снимите его с крепления, чтобы облегчить процесс чистки.
2. Протрите внутренний блок тряпкой, смоченной в воде с нейтральным мылом. Не используйте для чистки растворители и агрессивные моющие средства.
3. Если теплообменник наружного блока загрязнен, очистите его удалив листья, пух, и промойте теплообменник при помощи мойки высокого давления.

Техническое обслуживание в конце сезона

1. Отключите прибор от сети
2. Почистите и замените фильтры
3. В теплый и сухой день включите вентилятор в режим вентилирования и оставьте на несколько часов, чтобы блок полностью просох изнутри.

Смена батареек

Если:

- Внутренний блок не подает ответного сигнала
- Жидкокристаллический дисплей не включается

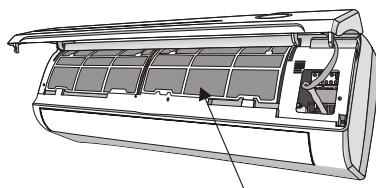
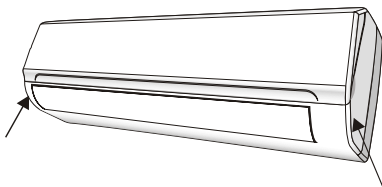
Как:

- Снимите крышку в задней части блока
- Установите новые батарейки, соблюдая полярность (+/-).

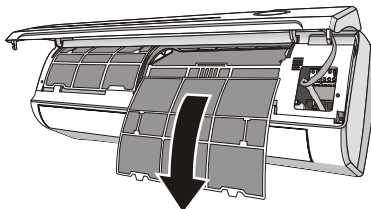
Примечание:

- Используйте только новые батарейки.

- Вынимайте батарейки из ПДУ, когда кондиционер не используется.



Воздушный фильтр грубой очистки



ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Неполадка	Вероятная причина	
Кондиционер не работает	Отключение электропитания / вилка не включена в розетку	
	Повреждение вентилятора наружного или внутреннего блока	
	Повреждение термоманитного прерывателя цепи компрессора	
	Поврежден предохранитель или плавкий предохранитель	
	Повреждены контакты	
	Иногда работа останавливается для предохранения прибора	
	Напряжение в сети ниже или выше допустимого для прибора	
	Активна функция включения таймера	
	Поврежден щит электронного управления	
Странный запах	Загрязненный фильтр	
Шум текущей воды	Звук хладагента в трубах	
Образование тумана в месте выхода воздуха из кондиционера	Это происходит, если воздух в комнате становится очень холодным, например в режимах "Охлаждение" и "Осушение".	
Странный звук	Звук возникает из-за расширения и сжатия передней решетки от смены температур и не свидетельствует о наличии проблемы	
Недостаточный поток теплого или холодного воздуха	Неподходящая настройка температуры	
	Отверстия входа или выхода воздуха заслонены чем-либо	
	Грязный воздушный фильтр	
	Вентилятор настроен на минимальную скорость	
	Другие источники тепла в помещении	
	Нет или недостаточно хладагента	
Прибор не реагирует на команды	ПДУ находится на слишком большом расстоянии от внутреннего блока	
	Батарейки ПДУ сели	
	Между ПДУ и внутренним блоком находятся препятствия	
Дисплей выключен	Возможно дисплей выключен с пульта кнопкой "DISPLAY"	
	Отключено электропитания кондиционера	
Немедленно выключите кондиционер и отсоедините шнур от сети, если:		
При работающий кондиционер издает странные звуки (хруст, писк, громкий гул, треск и тд.)		
Повреждена защитная крышка электронного блока управления		
Повреждены плавкие предохранители или выключатели		
В прибор попала вода или какие-либо предметы		
Кабели или розетка перегрелись		
От прибора исходит сильный запах и/или дым		
Сообщения об ошибках на дисплее		
При возникновении ошибки, дисплей внутреннего блока показывает следующие коды ошибок:		
	Индикатор рабочего режима	Описание ошибки
E1	Мигает один раз	Ошибка по датчику измерения температуры в помещении
E2	Мигает 2 раза	Ошибка по датчику измерения температуры трубы в помещении
E4	Мигает 4 раза	Ошибка по двигателю вентилятора внутреннего блока
E5	Мигает 4 раза	Ошибка реле давления хладагента
E6	Мигает 6 раз	Ошибка вентилятора внутреннего блока

Условия гарантии и гарантийный талон

Внимательно ознакомьтесь с инструкцией и гарантийным талоном. Проследите, чтобы гарантийный талон был правильно заполнен и имел печать или штамп продавца. При отсутствии штампа и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок изделия исчисляется со дня его изготовления. Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектацию. Все претензии по внешнему виду и комплектности предъявляйте продавцу при покупке изделия. Гарантийное обслуживание купленного Вами прибора осуществляется через Продавца, специализированные сервисные центры или монтажную организацию, проводившую установку прибора (если изделие нуждается в специальной установке, подключении или сборке). По всем вопросам, связанным с техобслуживанием изделия, обращайтесь в специализированные сервисные центры.

Условия гарантии:

Гарантийный срок на изделие составляет 36 (тридцать шесть) месяцев с момента продажи.

1. Настоящим документом покупателю гарантируется, что в случае обнаружения в течение гарантийного срока в проданном оборудовании дефектов, обусловленных неправильным производством этого оборудования или его компонентов, и при соблюдении покупателем указанных в документе условий будет произведен бесплатный ремонт оборудования. Документ не ограничивает определенные законом права покупателей, но дополняет и уточняет оговоренные законом положения.

2. Для установки (подключения) изделия необходимо обращаться в специализированные организации. Продавец, изготовитель, уполномоченная изготовителем организация, импортер, не несут ответственности за недостатки изделия, возникшие из-за его неправильной установки (подключения).

3. В конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия могут быть внесены изменения с целью улучшения его характеристик. Такие изменения вносятся в изделие без предварительного уведомления покупателя и не влекут обязательств по изменению (улучшению) ранее выпущенных изделий.

4. Запрещается вносить в гарантийный талон какие-либо изменения, а также стирать или переписывать указанные в нем данные. Настоящая гарантия имеет силу, если документ заполнен полностью и правильно.

5. Для выполнения гарантийного ремонта обращайтесь в специализированные организации, указанные продавцом.

Настоящая гарантия не распространяется:

- на периодическое и сервисное обслуживание оборудования (чистку и т. п.);
- изменения изделия, в том числе с целью усовершенствования и расширения области его применения;
- детали отделки и корпуса, лампы, предохранители и прочие детали, обладающие ограниченным сроком использования.

Выполнение уполномоченным сервисным центром ремонтных работ и замена дефектных деталей изделия производятся в сервисном центре или на объекте установки (по усмотрению сервисного центра). Гарантийный ремонт изделия выполняется в срок не более 45 дней. Указанный выше гарантийный срок ремонта распространяется только на изделия, которые используются в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью. В случае использования изделия в предпринимательской деятельности, срок ремонта составляет 3 (три) месяца.

Настоящая гарантия не предоставляется в случаях:

- если будет изменен или будет неразборчив серийный номер изделия;
- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его руководством по эксплуатации, в том числе эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со

ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

вспомогательным оборудованием, не рекомендованным продавцом, изготовителем, импортером, уполномоченной изготовителем организацией;

- серийный номер проданного оборудования, указанный в настоящем гарантийном талоне, не соответствует номеру, указанному на предоставляемом в ремонт оборудовании; нарушена целостность пломб, установленных на корпусе оборудования;
- наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин и т. п.), воздействия на изделие чрезмерной силы, химически агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности или запыленности, концентрированных паров и т. п., если это стало причиной неисправности изделия;
- покупателем или третьими лицами были нарушены требования правил транспортировки, хранения, монтажа и пуско-наладки оборудования;
- ремонта, наладки, установки, адаптации или пуска изделия в эксплуатацию не уполномоченными на то организациями или лицами;
- стихийных бедствий (пожар, наводнение и т. п.) и других причин, находящихся вне контроля продавца, изготовителя, импортера, уполномоченной изготовителем организации;
- неправильного выполнения электрических и прочих соединений, а также неисправностей (несоответствия рабочих параметров указанным в руководстве) внешних сетей;
- дефектов, возникших вследствие воздействия на изделие посторонних предметов, жидкостей, насекомых и продуктов их жизнедеятельности и т. д.;
- неправильного хранения изделия;
- дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы;
- дефектов, возникших вследствие невыполнения покупателем руководства по эксплуатации оборудования;
- истек срок действия гарантии, установленный в настоящем гарантийном талоне.
- объединение оборудования TCL с оборудованием других торговых марок в один контур хладагента.

Особые условия эксплуатации оборудования кондиционирования и вентиляции.

Настоящая гарантия не предоставляется, когда по требованию или желанию покупателя в нарушение действующих в РФ требований, стандартов и иной нормативно-правовой документации:

- было неправильно подобрано и куплено оборудование кондиционирования и вентиляции для конкретного помещения;
- были неправильно смонтированы элементы купленного оборудования.

Заполняется продавцом

TCL

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

сохраняется у клиента

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи _____

Название продавца _____

Адрес продавца _____

Телефон продавца _____

Подпись продавца _____

Печать продавца _____

Изымается мастером при обслуживании

TCL

УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ОТРЫВНОЙ ТАЛОН

на гарантийное обслуживание

Модель _____

Серийный номер _____

Дата приема в ремонт _____

№ заказа-наряда _____

Проявление дефекта _____

Ф.И.О. клиента _____

Адрес клиента _____

Телефон клиента _____

Дата ремонта _____

Подпись мастера _____

Заполняется установщиком

TCL

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

сохраняется у клиента

Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи _____

Название установщика _____

Адрес установщика _____

Телефон установщика _____

Подпись установщика _____

Печать установщика _____

Изымается мастером при обслуживании

TCL

УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ОТРЫВНОЙ ТАЛОН

на гарантийное обслуживание

Модель _____

Серийный номер _____

Дата приема в ремонт _____

№ заказа-наряда _____

Проявление дефекта _____

Ф.И.О. клиента _____

Адрес клиента _____

Телефон клиента _____

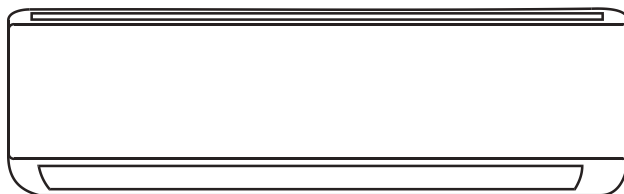
Дата ремонта _____

Подпись мастера _____



TCL HOME APPLIANCES (HK) CO. Ltd.
13/F., TCL TOWER, 8 TAI CHUNG RD
TSUEN WAN HONG KONG, CHINA

APARAT DE CONDITIONARE A AERULUI TIP INVERTER



TAC-09CHSA/KC
TAC-12CHSA/KC
TAC-18CHSA/IFI
TAC-24CHSA/IFI

Acest manual contine informatii si recomandari importante pe care va rugam sa le respectati pentru a obtine rezultatul dorit.

CONTINUT

MASURI DE SIGURANTA.....	3
DENUMIREA COMPONENTELOR	6
ECRANUL UNITATII INTERNE	7
FUNCTIA DE URGENTA SI PORNIRE AUTOMATA	8
TELECOMANDA	9
INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE.....	12
PROTECTIA	19
MANUAL DE INSTALARE	20
INTRETINEREA	29
INLATURAREA DEFECTIUNILOR	30

In legatura cu politica companiei de imbunatatire continua a produselor, caracteristicile estetice si dimensionale, datele tehnice si accesoriile ale acestui echipament pot fi modificate fara instiintare.

⚠ Cititi prezentul manual inainte de instalarea si utilizarea echipamentului

⚠ In timpul instalarii unitatilor interne si externe accesul la spatiul de lucru trebuie de interzis copiilor. Se pot intampla accidente intamplatoare.

⚠ Asigurati-va ca baza unitatii externe este fixata sigur.

⚠ Verificati ca aerul sa nu patrunda in sistemul cu refrigerant si verificati scurgerile de refrigerant cand miscati conditionerul.

⚠ Efectuati un ciclu de testare dupa instalarea conditionerului si inregistrati datele de functionare.

⚠ Puterea sigurantei instalata in unitate de control incorporata este T 5A/250V.

⚠ Utilizatorul trebuie sa protejeze unitatea interna cu o siguranta potrivita capacitatii de intrare maxima a curentului sau cu un alt echipament de protectia impotriva supratensiunii.

⚠ Asigurati-va ca reseaua de curent corespunde cu cea inscrisa pe placuta. Pastrati intrerupatorul sau stecherul curat. Introduceti stecherul corect si sigur in priza electrica, astfel evitand riscul socului electric sau focului din cauza contactului insuficient.

⚠ Verificati daca priza este potrivita pentru stecher, altfel schimbati priza.

⚠ Echipamentul trebuie sa fie inzestrat cu mijloace de deconectare de la reseaua de alimentare avand un contact separat in toti polii care asigura o deconectare completa in conditiile categoriei III de supratensiune, si aceste mijloace trebuie sa fie incorporate in cablajul fixat in conformitate cu regulile de conectare.

⚠ Conditionerul trebuie instalat de profesionisti sau persoane calificate.

⚠ Nu instalati echipamentul la o distanta mai mica de 50 cm de la substantele inflamabile (alcool, etc). Sau din vase sub presiune (ex. tuburi spray).

⚠ Daca echipamentul este utilizat in spatii fara posibilitate de ventilare, trebuie luate masuri de precautie pentru a preveni scurgerea gazului refrigerant de a ramane in atmosfera cauzand pericol de foc.

⚠ Materialele amabalajului sunt reciclabile si trebuie aruncate in lazi de gunoi separat. Duceti conditionerul la sfarsitul duratei de viata utila la un centru special de colectare a deeurilor pentru eliminare.

⚠ Utilizati conditionerul doar conform instructiunilor din prezentul manual. Aceste instructiuni nu intentioneaza sa acopere orice conditie sau situatie posibila. La fel ca si orice alt echipament electric, bunul simt si precautia sunt, asadar, intotdeauna recomandate pentru instalare, functionare si intretinere.

⚠ Echipamentul trebuie instalat conform regulilor nationale aplicabile.

⚠ Inainte de a accesa bornele, toate circuitele de curent trebuie deconectate de la sursa de curent.

⚠ Echipamentul trebuie instalat in conformitate cu cerintele nationale de conectare.

⚠ Acest echipament poate fi utilizat de copii de la varsta de 8 ani in sus si persoane cu capacitati fizice, senoriale si mentale sau cu lipsa de experienta si cunostinte, daca ei sunt supravegheati sau au fost instruiti cu privire la modul de utilizarea al echipamentului in siguranta si pericolele care pot aparea. Copiii nu trebuie sa se joace cu echipamentele. Curatarea si intretinerea nu trebuie efectuata de copii fara supraveghere.

⚠ Nu incercati sa instalati conditionerul singur; intotdeauna contactati personalul tehnic specializat.

⚠ Curatarea si intretinerea trebuie efectuata de personal tehnic specializat. In orice caz deconectati echipamentul de la sursa de curent principala inainte de indeplinirea curatirii sau intretinerii.

⚠ Asigurati-va ca sursa de curent principala corespunde cu cea inscrisa pe placuta. Pastrati intrerupatorul sau stecherul curat. Inserati stecherul corect si sigur in priza, astfel evitand riscul de soc electric sau foc din cauza contactului insuficient.

⚠ Nu trageți stecherul pentru a deconecta echipamentul cand acesta este in functiune, deoarece aceasta poate produce o scanteie si poate provoca foc, etc.

⚠ Echipamentul a fost confectionat pentru a fi utilizat pentru conditionarea aerului din incaperi si nu trebuie utilizat pentru orice alte scopuri, cum ar fi uscarea hainelor, racirea alimentelor, s.a.

⚠ Materialele amabalajului sunt reciclabile si trebuie aruncate in lazi de gunoi separat. Duceti conditionerul la sfarsitul duratei de viata utila la un centru special de colectare a deseurilor pentru eliminare..

⚠ Intotdeauna utilizati echipamentul cu filtrul de aer instalat. Utilizarea echipamentului fara filtru poate cauza o acumulare de praf sau deseuri din partile interioare ale echipamentului cu posibile esecuri ulterioare.

⚠ Utilizatorul este responsabil ca echipamentul sa fie instalat de un tehnician calificat, care trebuie sa verifice daca este impamantare conform legislatiei in vigoare si sa insereze in intrerupator de curent electromagnetic.

⚠ Bateriile din telecomanda trebuie reciclate sau eliminate corect. Eliminarea bateriilor descarcate --- Va rugam aruncati bateriile ca deseuri municipale sortate la un punct de colectare accesibil.

⚠ Niciodata nu stati expusi direct la fluxul de aer rece pentru o perioada lunga de timp. Expunderea directa si pentru o perioada indelungata la aerul rece poate fi periculoasa pentru sanatatea D-tra. O atentie deosebita trebuie acordata camerelor unde sunt copii, batrani si bolnavi.

⚠ Daca echipamentul elimina fum sau daca exista un miros de ars, intrerupeti imediat sursa de curent si contactati Centrul de Service.

⚠ Utilizarea indelungata a echipamentului in asemenea conditii poate cauza foc si electrocutare.

⚠ Asigurati reparatia doar de un Centru de Service autorizat de producator. Reparatia incorecta poate expune utilizatorul la riscul de soc electric, etc.

⚠ Deconectati intrerupatorul automat daca planificati sa nu utilizati echipamentul pentru o perioada lunga de timp. Directia fluxului de aer trebuie ajustata corect.

⚠ Jaluzelele trebuie intrepta in jos in regimul incalzire si in sus in regimul racire.

⚠ Utilizati conditionerul doar conform instructiunilor din prezentul manual. Aceste instructiuni nu intentioneaza sa acopere orice conditie sau situatie posibila. La fel ca si orice alt echipament electric, bunul simt si precautia sunt, asadar, intotdeauna recomandate pentru instalare, functionare si intretinere.

⚠ Asigurati-va ca echipamentul a fost deconectat de la sursa de curent cand acesta nu va functiona o perioada indelungata de timp si inainte de efectuatarea oricarei ingrijiri si intretinere.

⚠ Selectarea celei mai potrivite temperaturi poate preveni deterioarea echipamentului.

TEHNICA SECURITATII SI INTERDICTII

⊖ Nu indoiti, remorcati sau comprimate cablul de tensiune deoarece aceasta ar putea sa-l deterioreze. Socul electric sau focul sunt probabile din cauza cablului deteriorat. Doar personalul tehnic specializat trebuie sa inlocuiasca un cablu de tensiune deteriorat.

⊖ Nu utilizati extensii sau module de banda.

⊖ Nu atingeti echipamentul cand sunteti cu picioarele goale ori parti ale corpului ude sau jilave.

⊖ Nu obstructionati intrarea sau iesirea aerului din unitatea interioara sau exterioara. Obstructionarea acestor deschizaturi cauzeaza reducerea eficientei functionarii conditionerului cu posibile consecinte sau deteriorari.

⊖ Nici intr-un caz nu modificati caracteristicile echipamentului.

⊖ Nu instalati echipamentul in incaperi unde aerul ar putea contine gaz, ulei sau sulf sau langa surse de caldura.

⊖ Acest echipament nu este destinat utilizarii de catre persoane (inclusiv copii) cu capacitati fizice, de simt sau mentale reduse sau lipsa experientei sau cunostintelor, cu exceptia cand ei sunt supravegheati ori instruiti privind utilizarea echipamentului de catre o persoana responsabila de siguranta lor.

⊖ Nu urcati peste, sau sa plasati vre-un obiect greu sau fierbinte deasupra echipamentului.

⊖ Nu lasati geamurile sau usile deschise pentru o perioada lunga de timp cand echipamentul functioneaza.

⊖ Nu intreptati fluxul de aer catre plante sau animale.

⊖ Expunerea directa si de lunga durata la fluxul de aer cald al conditionerului poate avea efecte negative asupra plantelor si animalelor.

⊖ Nu plasati conditionerul in contact cu apa. Izolatia electrica ar putea fi deteriorata si astfel cauza electrocutare.

⊖ Nu urcati peste, si nu plasati vre-un obiect pe unitatea externa.

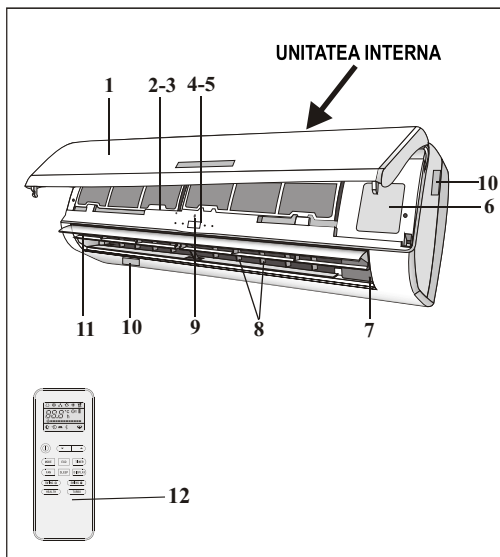
⊖ Nu introduceti vre-o varga sau obiect similar in echipament. Aceasta poate cauza accidente.

⊖ Copiii trebuie supravegheati pentru a ne asigura ca ei nu se joaca cu echipamentul. Daca cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie inlocuit de producator, serviciul sau de service sau persoane similare calificate pentru a evita pericolele.

DENUMIREA COMPONENTELOR

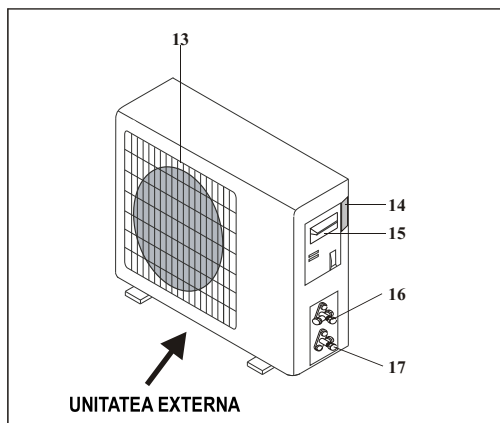
UNITATEA INTERNA

Nr.	Descrierea
1	Panoul frontal
2	Filtru de aer
3	Filtru optional (daca-i instalat)
4	Ecran LED
5	Receptor semnal
6	Capacul blocului terminal
7	Generator ionizator (daca-i instalat)
8	Deflectoare
9	Tasta de urgenta
10	Placuta unitatii interne (pozitie vergea optional)
11	Jaluzele de directionare a aerului.
12	Telecomanda



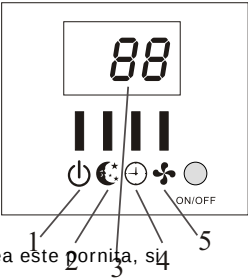
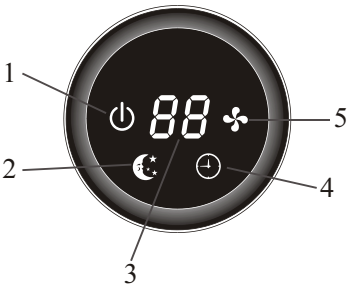
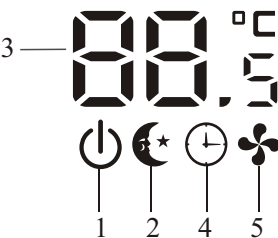
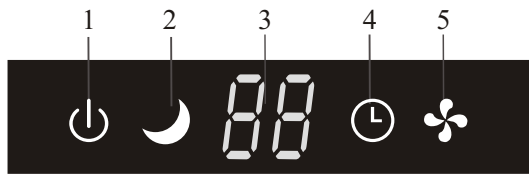
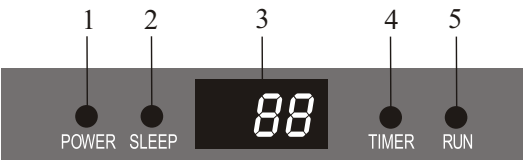
UNITATEA EXTERNA

Nr.	Descrierea
13	Grila iesire aer
14	Placuta unitatii externe
15	Capacul blocului terminal
16	Robinetul de gas
17	Robinetul de lichid

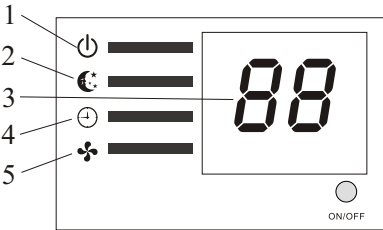


Nota: Imaginile de mai sus intentioneaza sa fie o simpla diagrama a echipamentului si ar putea sa nu corespunda aspectului echipamentului care a fost procurat.

ECRANUL UNITATII INTERNE



Simbolul apare cand unitatea este pornita, si 2 3 4



Simbolul apare cand unitatea este pornita, si
dispare cand unitatea se opreste.

Nr.	LED		Funcția
1	Regimul POWER		Simbolul apare cand unitatea este pornita
2	Regimul SLEEP		Regimul SLEEP
3	Afisarea temperaturii (daca exista)/ Codul de eroare		(1) Se aprinde in timpul functionarii Timer-ului cand conditionerul este functionabil (2) Afiseaza codul de eroare cand este vre-o defectiune.
4	TIMER		Se aprinde in timpul functionarii Timer-ului
5	Regimul RUN		Simbolul apare cand unitatea este pornita, si dispare cand unitatea se opreste.

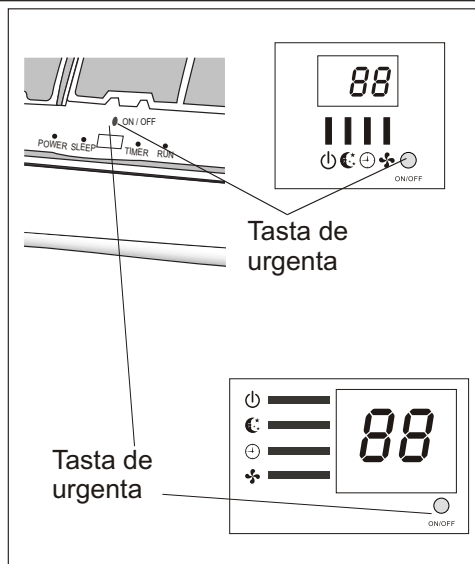
⚠ Forma si pozitia comutatoarelor si indicatoarelor poate fi diferita in concordanta cu modelul, insa
functia lor este aceiasi.

FUNCTIA DE URGENTA SI FUNCTIA DE PORNIRE AUTOMATA

FUNCTIA DE PORNIRE AUTOMATA

Echipamentul este setat din fabrica cu functia de pornire automata. In cazul decanectarii intamplatoare a curentului modulul memorizeaza conditiile setate inainte de deconectarea curentului, cand curentul se restabileste, unitatea reporneste automat cu toate setarile anterioare salvate cu ajutorul functiei de memorizare. Pentru a dezactiva functia PORNIRE AUTOMATA, procedati dupa cum urmeaza:

1. Deconectati conditionerul si scoateti-l din priza.
 2. Apasat tasta de urgenta in timp ce al puneti in priza.
 3. Tineti apasata tasta de urgenta mai mult de 10 secunde pana cand auziti patru sunete scurte de la unitate. Functia de PORNIRE AUTOMATA este dezactivata.
- Pentru a activa functia de PORNIRE AUTOMATA, urmati aceiasi procedura pana auziti trei sunete scurte de la unitate.



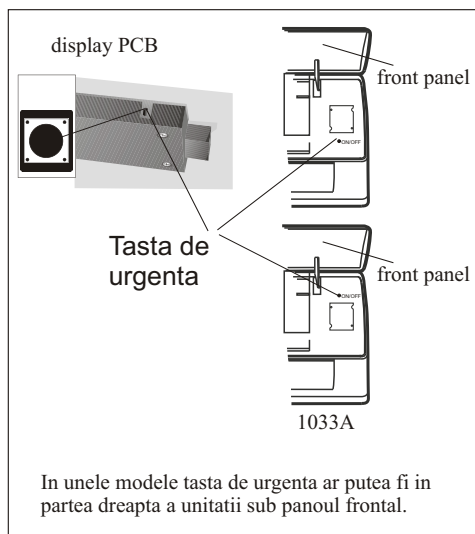
FUNCTIA DE URGENTA

Daca telecomanda se defecteaza sau necesita intretinere, procedati astfel:

Deschideti si ridicati panoul frontal pana la un unghi pentru a ajunge tasta de urgenta.

1. O apasare a tastei de urgenta (un sunet) va duce la operatiunea de RACIRE fortata.
2. Doua apasari a tastei de urgenta intr-uninterval de 3 sec (doua sunete) va duce la operatiune de INCALZIRE fortata.
3. Pentru a opri unitatea, doar trebuie sa apasati butonul din nou (un singur sunet lung).
4. Dupa 30 de minute de functionare fortata, conditionerul va incepe sa functioneze automat in regimul 23 de racire, viteza ventilatorului auto.

* Functia FEEL este descrisa la pagina 13.

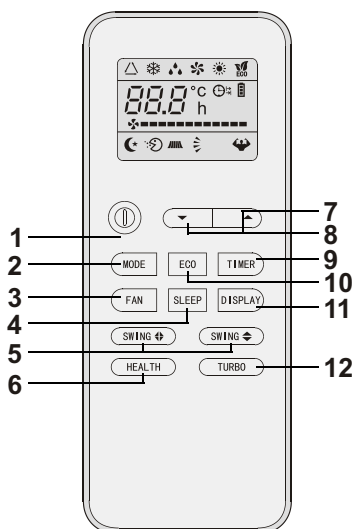


 Forma si pozitia tastei de urgenta poate fi diferita in dependenta de model, insa functia lor este aceiasi.

Nota: Presiunea statica externa a pompei de caldura este de 0 Pa pentru toate modelele.

TELECOMANDA

Nr.	Tasta	Funcția
1	⏻ ON/OFF	Apasati pentru a porni sau opri functionarea
2	MODE	Pentru a selecta regimul de functionare
3	FAN	Pentru a selecta viteza ventilatorului auto/joasa/medie/inalta
4	SLEEP	Pentru activarea functiei (SLEEP)
5	SWING	Pentru a activa/dezactiva miscarea deflectoarelor
6	HEALTHY	Pentru a conecta/deconecta functia HEALTHY. Este o tasta care controleaza ionizatorul sau generatorul de plazma doar pentru medelele cu inverter.
7	▲ (TEMP UP)	Apasati pentru a seta cresterea temperaturii/timpului
8	▼ (TEMP DN)	Apasati pentru a seta scaderea temperaturii/timpului
9	TIMER	Apasati pentru a seta timer-ul
10	ECO	In regimul de racire, apasati aceasta tasta, temperatura va creste 2 la baza temperaturii setate In regimul de incalzire, apasati aceasta tasta, temperatura va descreste 2 la baza temperaturii setate.
11	DISPLAY	Pentru a conecta/deconecta ecranul LED.
12	TURBO	In regimul COOL, unitatea va da temperatura de racire maxima cu 16, viteza inalta a ventilatorului. In regimul HEAT, unitatea va da temperatura de incalzire maxima cu 31, viteza inalta a ventilatorului.



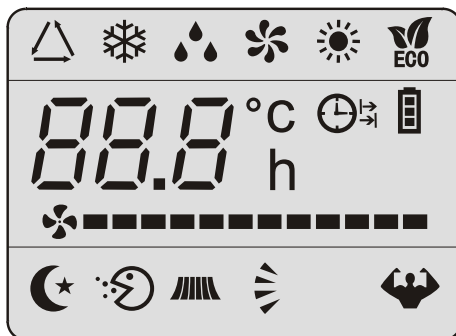
- ⚠ Aspectul si functiile unor functii ale telecomandei pot varia in functie de model.
- ⚠ Forma si pozitia tastelor si indicatoarelor pot varia in functie de model, insa functia lor este aceiasi.
- ⚠ Unitatea confirma receptia corecta a fiecarei apasari de taste cu un sunet .
- ⚠ Functiile Swing orizontal si Health sunt optionale.

TELECOMANDA

ECRANUL telecomenzii

Semnificatia simbolurilor pe ecranul LCD

Nr.	Simbolul	Semnificatia
1		Regimul indicatorului CONFORT
2		Indicatorul RACIRE
3		Indicatorul DEUMIDIFICARE
4		Indicatorul FUNCTIONAREA DOAR A VENTILATORULUI
5		Indicator INCALZIRE
6		Indicatorul ECO
7		Indicatorul CLOCK
8		Indicatorul TIMER ON & OFF
9		Indicatorul BATTERY
10		Indicatorul LOW / MIDDLE / HIGH FAN SPEED
11		Indicatorul SLEEP
12		Indicatorul HEALTHY
13		Indicatorul FLAP SWING
14		Indicatorul TURBO



TELECOMANDA

Inlocuirea bateriilor

Înlăturați placa de acoperire a bateriilor din spatele telecomandei, prin alunecarea acesteia în direcția săgeții.

Instalați bateriile conform direcției (+ și -) menționate pe Telecomandă. Reinstalați capacul bateriilor prin alunecare la loc.

⚠ Utilizați 2 baterii LRO 3 AAA (1.5V). Nu utilizați baterii reincarcabile. Când ecranul nu mai este clar schimbați bateriile vechi cu altele noi de același tip.

Nu aruncați bateriile ca deșeuri municipale nesortate. Asemenea deșeuri necesită o colectare separată pentru un tratament special.

⚠ Referința la imaginea 1.

i. Când deschideți capacul bateriilor, puteți vedea un comutator DIP pe spatele capacului. 1

Poziția comutatorului DIP	Funcția
C	Telecomanda este ajustată în grade Celsius.
F	Telecomanda este ajustată în grade Fahrenheit.
COOL	Telecomanda este ajustată în regimul încălzire.
HEAT	Telecomanda este ajustată în regimul răcire și încălzire.

ii. NOTA: După ajustarea funcției, trebuie să scoateți bateriile și să repetați procedura descrisă mai sus.

⚠ Referința la imaginea 2.

Când instalați bateriile pentru prima dată în telecomandă sau le schimbați, trebuie să programați telecomandă numai la răcire sau răcire și încălzire.

Când instalați bateriile, simbolul ❄ (COOL ■) și ☀ (HEAT ■) încep să palpeze. Dacă apăsați o oarecare tastă este afișat simbolul ❄ (COOL ■), telecomandă este ajustată doar în regimul răcire. Dacă

apasati o oarecare tasta cand simbolul ☀ (HEAT ■) este afișat, telecomandă este ajustată în regimul Răcire și Încălzire.

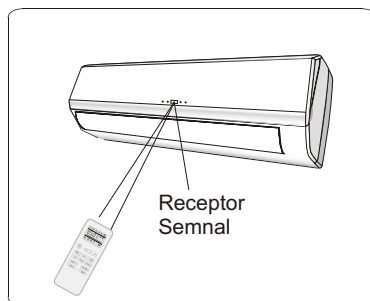
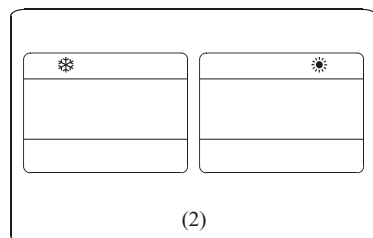
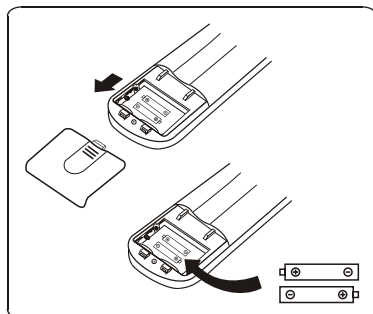
⚠ NOTA: Dacă ajustați telecomandă în regimul Răcire, nu va fi posibil să activați funcția de Încălzire în unitățile cu pompa de încălzire. Va trebui să scoateți bateriile și să repetați procedura descrisă mai sus.

⚠ 1. Îndreptați telecomandă către condiționer.

2. Verificați să nu existe obiecte între telecomandă și semnalul receptor al unității interne.

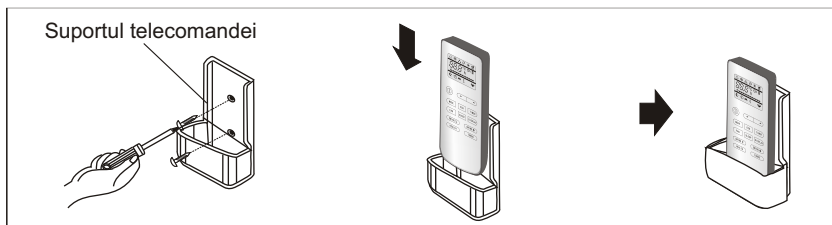
3. Niciodată nu lăsați telecomandă expusă la razele solare.

4. Pastrati telecomandă la o distanță de cel puțin 1m de televizor sau alte echipamente electrice.



Recomandări pentru plasarea și utilizarea suportului telecomandei (dacă este prezent).

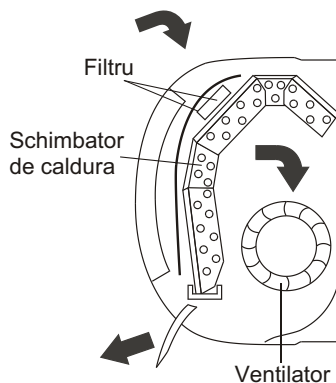
Telecomandă trebuie păstrată pe un suport montat pe perete.



INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE

Aerul aspirat de ventilator intra dinspre grila si trece prin filtru, apoi este racit/deumidificat sau incalzit prin schimbatorul de caldura.

Directia iesirii aerului este motorizata in jos si in sus cu ajutorul jaluzelelor, si misca manual in stanga si in dreapta cu ajutorul deflectoarelor, pentru unele modele, deflectoarele ar putea fi controlate desemenea de un motor.



“OSCILAREA” CONTROL FLUXULUI DE AER



- Fluxul aerului iesit este distribuit uniform in incapere.
- Este posibila pozitioname optima a directiei aerului.

Tastele **SWING** activeaza [JALUZELELE], fluxul de aer este directionat alternativ de sus in jos. Pentru a garanta o difuzarea egala a aerului in incapere.

Tasta **SWING** activeaza [deflectoarele] motorizate, fluxul de aer este directionat alternativ de la stanga la dreapta. (Funcții optionale in dependenta de model).

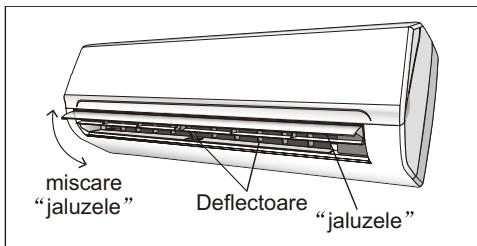
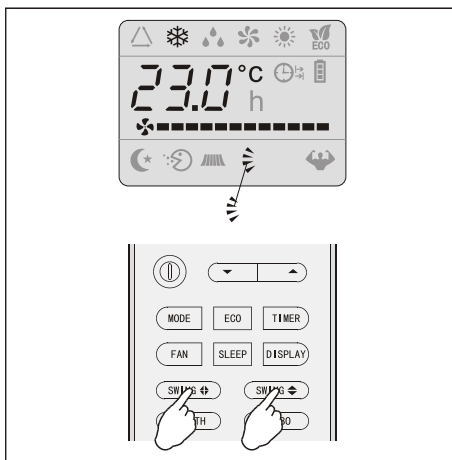
- In regimul de racire, orientati jaluzele in pozitie orizontala;
- In regimul incalzire, orientati jaluzele in jos deoarece aerul cald tinde sa se ridice in sus.

Deflectoarele sunt pozitionate manual si plasate sub jaluzele. Ele permit directionarea aerului spre dreapta sau spre stanga.

⚠ Aceasta ajustare trebuie efectuata cand echipamentul este deconectat.

⚠ Niciodata nu pozitionati [jaluzelele] manual, mecanismul delicat poate fi serios deteriorat.

⚠ Niciodata nu bagati degetele, vergele sau alte obiecte in ventilatoarele de intrare ieseire a aerului. Asemenea contacte cu obiecte reale pot cauza deteriorari neprevazute sau rani.



INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE

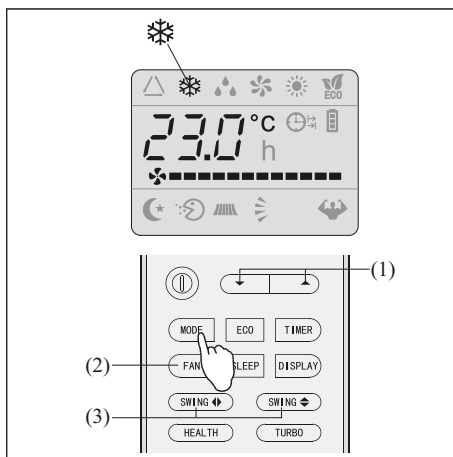
REGIMUL RACIRE



Functia de racire permite conditionerului sa raceasca incaperea si in acelasi timp sa reduca umiditatea aerului.

Pentru a activa functia **(COOL)**, apasati tasta **MODE** pana cand apare pe ecran simbolul ❄️ **(COOL)**. Functia de racire este activata prin setarea tastei ▲ sau ▼ la temperatura mai joasa decat cea a incaperii.

Pentru a optimiza functia conditionerului, ajustati temperatura (1), viteza (2) si directia fluxului de aer (3) prin apasarea tastei indicate.



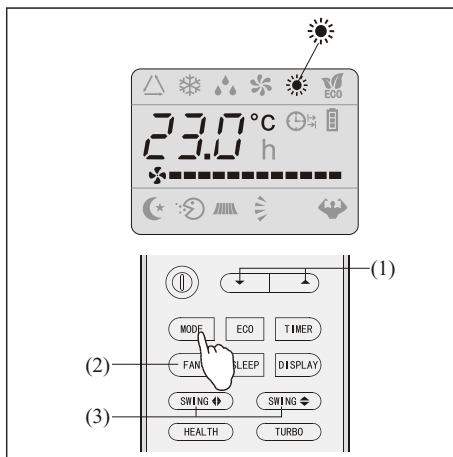
REGIMUL INCALZIRE



Functia de incalzire permite conditionerului sa incalzeasca incaperea.

Pentru a activa functia **(HEAT)**, apasati tasta **MODE** pana cand apare pe ecran simbolul ☀️ **(HEAT)**. Cu ajutorul tastelor setati ▲ sau ▼ la temperatura mai mare decat cea a incaperii.

Pentru a optimiza functia conditionerului, ajustati temperatura (1), viteza (2) si directia fluxului de aer (3) prin apasarea tastei indicate.



⚠️ Daca echipamentul este inzestrat cu un incalzitor electric, care retine pornirea echipamentului timp de cateva secunde pentru a asigura iesirea imediata a aerului (optional, in dependenta de model)

⚠️ In regimul INCALZIRE, echipamentul poate activa automat un ciclu de dezghet, care este esential de a inlatura inghetul de pe condensator, astfel incat sa recupereze functia de schimbator de caldura. Aceasta procedura, de obicei, dureaza 2-10 minute in timpul dezghetarii, unitatea interna are ventilatorul oprit. Dupa dezghet, aceasta se intoarce automat la regimul de INCALZIRE.

INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE

REGIMUL TIMER –TIMER ON



Pentru a seta timpul conditionerului.

Pentru a programa conectarea automata a timerului, echipamentul trebuie deconectat.

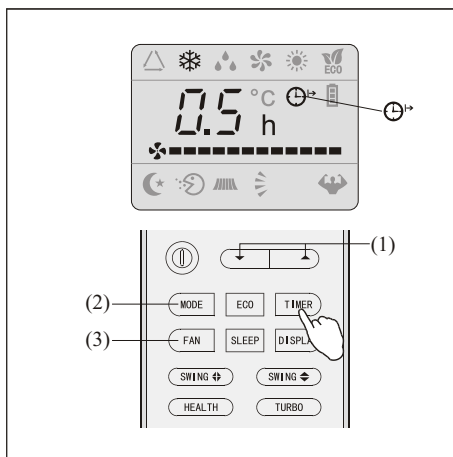
Apasati tasta **TIMER** pentru inceput, setati temperatura prin apasarea tastei sau ;

Apasati tasta **TIMER** din nou, setati timpul ramas prin apasarea tastei sau ;

Apasati tasta **TIMER** pentru a treia oara, confirmati setarile, apoi timpul ramas pana la conectarea automata va putea fi citi pe ecran.

NOTA !

Inainte de setarea timpului, programati regimul de lucru cu tasta **MODE** (2) si viteza ventilatorului **FAN** (3).
Deconectati conditionerul (cu tasta **ON/OFF**).



REGIMUL TIMER –TIMER OFF

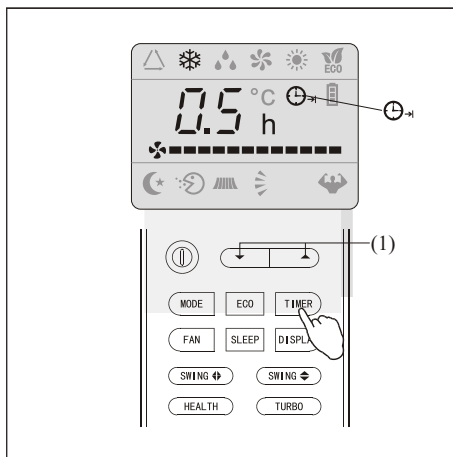


Pentru a seta deconectarea automata a conditionerului.

Oprirea planificata este programata prin apasarea tastei **TIMER**, setati timpul ramas prin apasarea tastei sau pana cand timpul ramas afisat pe ecran corespunde cerintelor d-tra apoi apasati **TIMER** din nou.

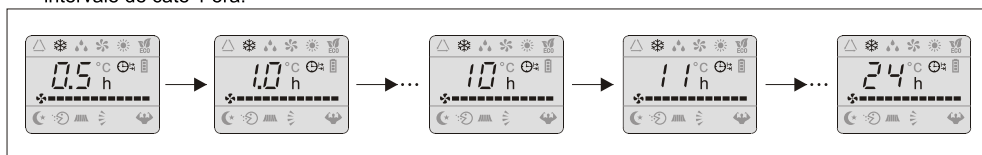
Nota: Pentru a anula functia setata, apasati tasta **TIMER** din nou.

Nota: In caz de intrerupere curent este necesar sa setati **TIMER OFF** din nou.



⚠ Notă: Durata Temporizatorului poate fi setat de la minimum o jumătate de oră, la un maximum de 24 de ore.

Până la 9.5 ore, puteți seta în intervale de o jumătate de oră, și de la 10 la 24 de ore, în intervale de cate 1 oră.



INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE

REGIMUL VENTILATOR

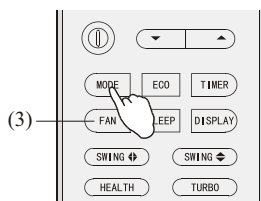
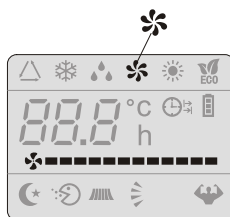


Conditionerul functioneaza doar pentru ventilare.

Pentru a seta regimul VENTILARE, apasati **MODE** pana **FAN** apare pe ecran.

Prin apasarea tastei **FAN** viteza creste in urmatoarea succesiune: LOW/MEDIUM/HIGH/AUTO in regimul FAN. Telecomanda deasemenea salveaza viteza care a fost setata in regimul anterior de functionare.

In regimul FEEL (automat) conditionerele selecteaza automat viteza ventilatorului si regimul de functionare (RACIRE sau INCALZIRE).



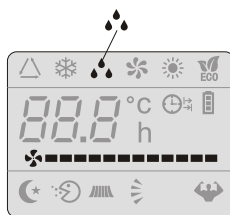
REGIMUL USCARE



Funcția reduce umiditatea aerului pentru a face încăperea mai confortabilă.

Pentru a seta regimul USCARE, apasati **MODE** pana **DRY** apare pe ecran.

Este activata o functie automata de schimbare alternativa a ciclurilor racier si ventilarede.



INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE

REGIMUL FEEL



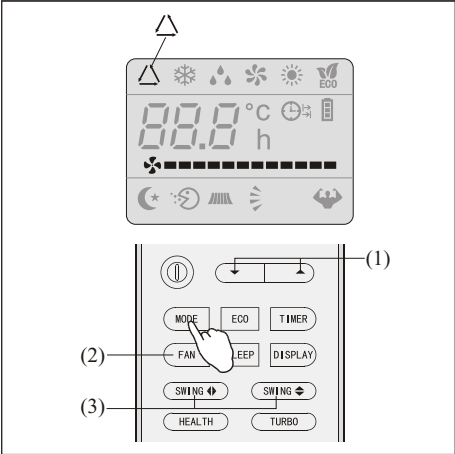
Regimul automat.

Pentru a activa regimul FEEL (automat) de functionare, apasati tasta **MODE** pe telecomanda pana apare pe ecran simbolul $\triangle$ (**I FEEL**).

In regimul I FEEL viteza ventilatorului si temperatura sunt setate automat conform temperaturii incaperii (testata de senzorul de temperatura incorporat in unitatea interna).

Temperatura mediului	Regimul de functionare	Temperatura auto
20	(INCALZIRE (pentru tipul cu pompa de caldura) VENTILARE (pentru tipul doar racire)	23
20-26	DRY	18
26	COOL	23

Pentru a optimiza functia conditionerului, ajustati temperatura (numai 2) (1). Viteza (2) si directia fluxului de aer (3) prin apasarea tastelor indicate.



REGIMUL SLEEP

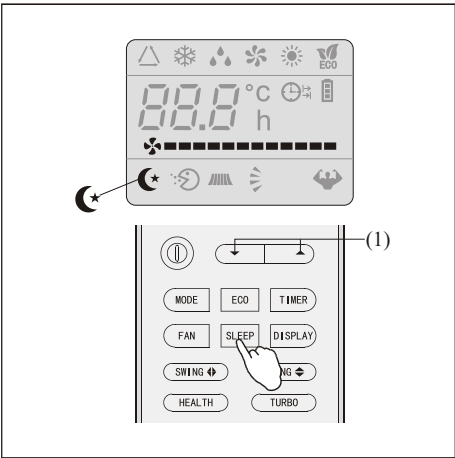


Pentru a activa regimul SLEEP de functionare, apasati tasta **SLEEP** pe telecomanda pana apare pe ecran simbolul $\text{☾} \star$ (**AUTOQUIET**).

Functia "SLEEP" ajusteaza automat temperatura pentru a face mai confortabila in timpul noptii. In recimul de racire sau uscare, temperatura setata va creste automat cu 1°C la fiecare 60 minute, pentru a atinge o crestere totala de 2 °C in primele 2 ore de functionare.

In regimul incalzire temperatura setata descreste treptat cu 2 °C in primele 2 ore de functionare.

Dupa 10 minute de functionare in regimul sleep conditionerul este deconectat automat.



INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE

Funcția Turbo

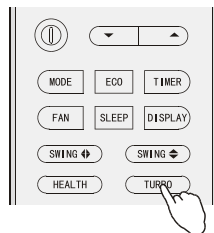


Funcția Turbo

Pentru a activa modul TURBO, apăsați butonul **TURBO** de pe telecomandă până când simbolul apare pe afișajul telecomenzii.

În regimul COOL, unitatea va da temperatura de răcire maximă cu 16, viteză înaltă a ventilatorului.

În regimul HEAT, unitatea va da temperatura de încălzire maximă cu 31, viteză înaltă a ventilatorului.



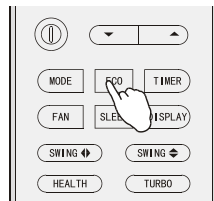
Funcția ECO



Funcția ECO

Pentru a activa modul ECO (Economic), apăsați butonul ECO de pe telecomandă până când simbolul apare pe afișajul telecomenzii.

În modul răcire, temperatura va crește cu 2°C față de temperatura setată. În modul încălzire, temperatura va scădea cu 2°C față de temperatura setată. Dacă apăsați încă o dată butonul ECO, aparatul oprește funcția ECO automat. Funcțiile ECO și SUPER nu pot funcționa simultan.

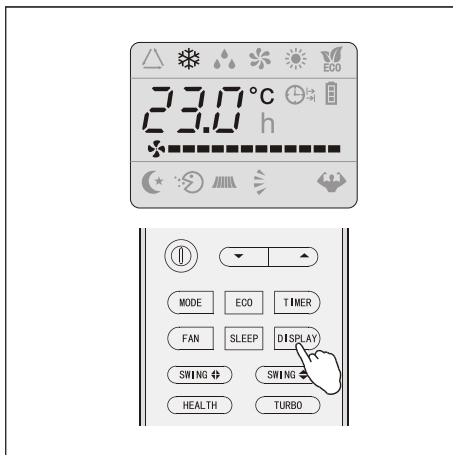


INSTRUCTIUNI DE UTILIZARE

Funcția DISPLAY

Funcția DISPLAY

Este folosită pentru a opri/porni displayul LED de pe unitatea internă.

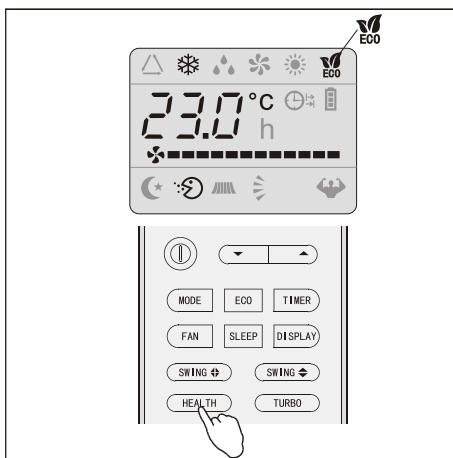


Funcția HEALTH



Funcția HEALTH

Pentru a activa modul HEALTH, apăsați butonul HEALTH de pe telecomandă până când simbolul apare pe afișajul telecomenzii. Aparatul de aer condiționat va activa funcția antibacteriană (dacă este instalată).



PROTECTIA

Conditionerul este programat pentru conditii confortabile si potrivite pentru trai, daca este utilizat in conditii necorespunzatoare dup cum este mentinut mai jos, trebuie luate in considerare anumite masuri de protectie.

Pentru modelele T1 de conditii climatice :

Nr.	REGIMUL	Temperatura mediului
1	INCALZIRE	Temperatura exterioara este peste 24 °C
		Temperatura exterioara este sub -15 °C
		Temperatura incaperii este peste 27°C
2	RACIRE	Temperatura exterioara este peste 43 °C
		Temperatura incaperii este sub 21°C
3	USCARE	Temperatura incaperii este sub 18°C

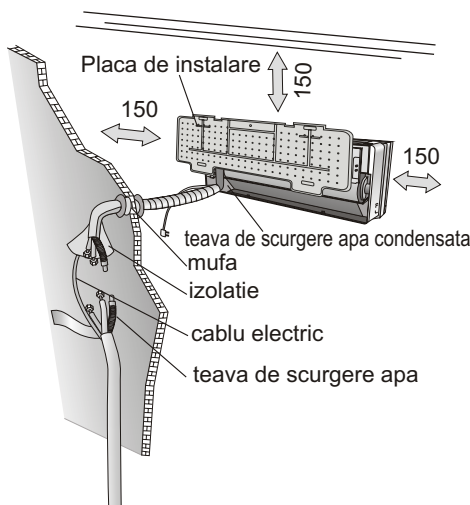
Pentru modelele T3 (tropicale) de conditii climatice :

Nr.	REGIMUL	Temperatura mediului
1	INCALZIRE	Temperatura exterioara este peste 24 °C
		Temperatura exterioara este sub -7 °C
		Temperatura incaperii este peste 27°C
2	RACIRE	Temperatura exterioara este peste 52 °C
		Temperatura incaperii este sub 21°C
3	USCARE	Temperatura incaperii este sub 18°C

 *Echipamentul nu functioneaza automat daca este pornit dupa ce a fost deconectat au dupa schimabrea regimului de functionare in timpul functionarii. Aceasta este o actiune normala de autoprotectie, trebuie sa asteptati aproximativ 3 minute.*

UNITATEA INTERNA

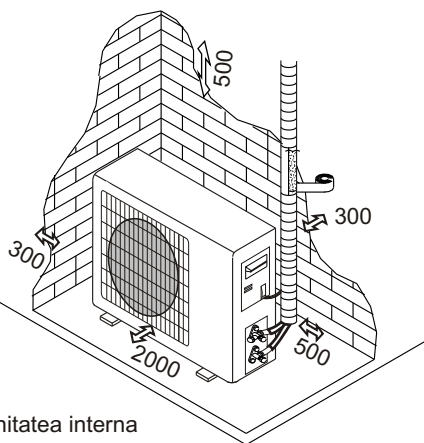
- Instalati unitatea interna pe un perete stabil care nu are vibratii.
- Intrarea si iesirea nu trebuie sa fie obstructionate: aerul trebuie sa fie suflat in intreaga incapere.
- Nu instalati unitatea langa o sursa de incalzire, abur sau gaz inflamabil.
- Instalati unitatea langa o priza electrica sau circuit izolat.
- Nu instalati unitatea unde poate fi expusa direct razelor solare.
- Alegeti un loc unde poate fi scursa usor apa condensata, si unde este usor de conectat la unitatea externa.
- Verificati in mod regulat functionarea echipamentului si rezervati spatiile necesare mentionate in imagine
- Alegeti un spatiu unde filtru poate fi usor extras.



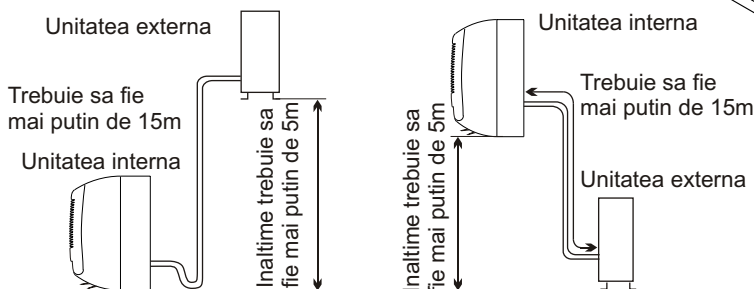
UNITATEA INTERNA

- Nu instalati unitatea externa langa o sursa de incalzire, abur sau gaz inflamabil.
- Nu instalati unitatea in spatii prea cu vant sau praf.
- Nu instalati unitate pe unde oamenii trec des. Alegeti un spatiu unde suflarea aerului si sunetul nu va deranja vecinii.
- Evitati sa instalati unitatea in spatii expuse direct razelor solare (in caz contrar trebuie sa folositi o protectie, in caz de necesitate, care nu va impiedica fluxul de aer).
- Asigurati spatiile mentionate in imagine pentru fluxul de aer sa circule liber.
- Instalati unitatea externa intr-un spatiu sigur si stabil.
- Daca unitate externa vibreaza, plasati garniturile de cauciuc pe piciorusele conditionerului.

Spatiu minim de rezervat (mm) aratat in imagine



Schema de instalare



Cumparatorul trebuie sa se asigure ca persoana si/sau compania care va instala, intretine sau repara conditionerul are calificarea si experienta necesara pentru produsele cu refrigerant.

MANUAL DE INSTALARE – Instalarea unitatii interne

Înainte de începerea instalării, decideți poziția unității interne și externe, luând în considerare spațiul minim rezervat în jurul unității.

⚠ Nu instalați conditionerul într-o încăpere umedă cum ar fi baie sau spălătorie, etc.

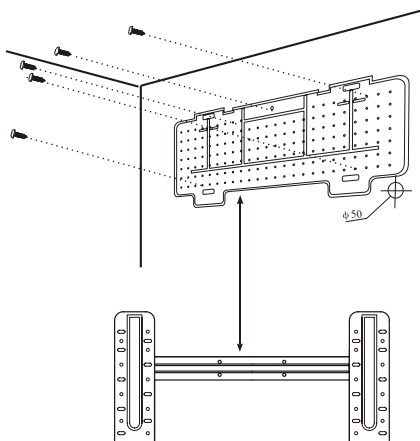
⚠ Spațiul de instalare trebuie să fie 250cm sau mai mult deasupra podelei.

Pentru a instala, procedați după cum urmează :

Instalarea plăcii de montare

1. Întotdeauna fixați panoul din spate orizontal și vertical.
2. Găuriți 32mm adâncime în perete pentru a fixa placa;
3. Inserați ancorele de plastic în găuri;
4. Fixați panoul din spate pe perete cu ajutorul suruburilor de fixare date.
5. Asigurați-vă că panoul din spate a fost fixat destul de bine pentru a ține greutatea.

Nota: Forma plăcii de montare poate fi diferită de cea de mai sus, însă metoda de instalare este aceeași.

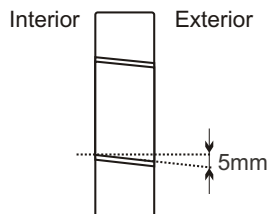


Găurirea peretelui pentru țevărie

1. Găuriți peretele pentru țevărie (φ 55) puțin înclinat către partea din exterior.
2. Introduceți mufa gaura-țevărie în gaura pentru a preveni deteriorarea țevelor și cablurilor de conectare când acestea trec prin gaura.

⚠ Gaura trebuie să fie înclinată către partea exterioară.

Nota: Pastrati teava de scurgere catre directia gaurii peretelui, altfel pot aparea scurgeri



Conexiunile electrice – unitatea internă

1. Deschideți panoul frontal
2. Înlăturați capacul după cum este indicat în imagine (prin înlăturarea surubului sau ruperea suportului).
3. Pentru conexiunile electrice, vedeți schema de circuit în partea dreaptă a unității sub panoul frontal.
4. Conectați cablurile la suruburile terminalelor prin respectarea numerelor. Utilizați cablu electric potrivit puterii electrice de intrare (vedeți placa de identificare a unității) și în conformitate cu toate cerințele de siguranță naționale în vigoare.

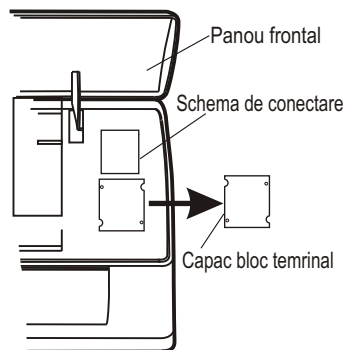
⚠ Cablul care conectează unitatea externă cu cea internă trebuie să fie potrivit pentru utilizare în exterior.

⚠ Stecherul trebuie să fie accesibil de asemenea după instalarea echipamentului, astfel încât acesta să poată fi scos în caz de necesitate.

⚠ Trebuie asigurată o împământare eficientă.

⚠ Dacă cablul electric este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de un Centru de Service autorizat.

Nota: Opțional cablurile pot fi conectate la placa electronică a unității interne de către producător în dependență de model fără bloc terminal.



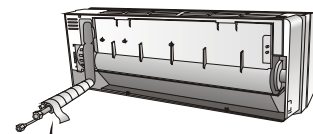
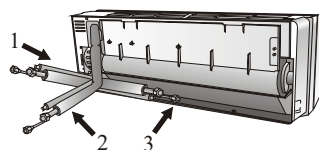
MANUAL DE INSTALARE – Instalarea unitatii interne

Conectarea tevilor de refrigerant

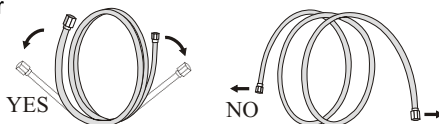
Tevile pot fi trase in 3 directii indicate de numerele din imagine. Cand tevilile sunt trase in directiile 1 sau 3, taieti un sant de-a lungul adanciturii pe partea unitatii interne cu ajutorul unui taietor.

Trageti tevilile in directia gaurii din perete, si legati tevilile din cupru, teava de scurgere si cablurile electrice impreuna cu banda adeziva, cu teava de scurgere in parte de jos, astfel ca apa sa curga liber.

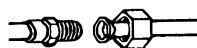
- Nu scoateti dopul din teava pana la conectare, pentru a evita patrunderea umezelii sau murdariei sa intre.
- Daca teava este indoita sau extrasa foarte des, aceasta va deveni rigida. Nu indoiti teava mai mult de trei ori intr-un singur punct.
- Cand desfasurati teava din rulou, indreptati teava prin desfasurarea lenta dupa cum este aratat in imagine.



Formarea tevii de conectare



Extinderea tevii rulate



Cheia de strangere

Conectarea la unitatea interna

1. Inlaturati capacul tevii unitatii interne (verificati daca nu exista ramasite in interior).
2. Introduceti piulita si creati o flanta la capatul extrem a tevii de conectare.
3. Strageti conexiunile cu ajutorul a doua chei care actioneaza in directii opuse.

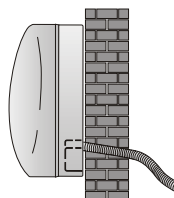
Scurgerea apei condensate din unitatea interna

Scurgerea apei condensate este fundamentala pentru succesul instalatiei.

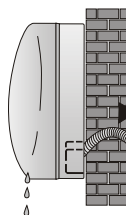
1. Puneti teava de scurgere sub celelalte tevi, avand grija sa ne se creeze sifoane.
2. Tubul de scurgere trebuie sa fie inclinat in jos pentru a ajuta scurgerea.
3. Nu indoiti tubul de scurgere sau sa-l lasati sa atarne, sau rasucit si nu lasati un capat in apa. Daca o extensie este conectata la tubul de scurgere, asigurati-va ca aceasta este ramasa pana la intrarea in unitatea interna.
4. Daca tevilile sunt instalate in dreapta, tevilile, cablurile electrice si tubul de scurgere trebuie sa ramana si fixate in partea din spate a unitatii cu ajutorul unui conector de tevi.

- 1) Introduceti conectorul de tevi in descizatura respectiva.

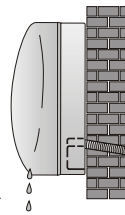
- 2) Apasat pentru a uni conectorul de teava catre suport.



YES



NO



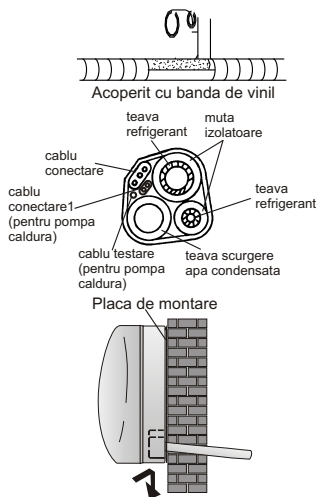
NO

MANUAL DE INSTALARE – Instalarea unitatii interne

INSTALAREA UNITATII INTERNE

Dupa conectarea tevii conform instructiunilor, instalati cablurile de conectare. Apoi instalati teava de scurgere. Dupa conectare, legati teava, cablurile si teava de scurgere cu material izolator.

1. Aranjati bine tevile, cablurile si tubul de scurgere.
2. Legati articulatiile cu material izolator, aparandu-l cu banda de vinil.
3. Treceti teavile, cablurile si teava de scurgere adunate prin perete si montati in siguranta unitatea interna pe partea de sus a placii de instalare.
4. Apasati si impingeti strans partea de jos a unitatii interne pe placa de instalare.



MANUAL DE INSTALARE – Instalarea unitatii externe

Unitatea externa trebuie sa fie montata pe un perete stabil si fixata in siguranta.

Trebuie respectata urmatoarea procedura inainte de conectarea tevilor si cablurilor de conectare: decideti care este cea mai buna pozitie pe perete si lasati destul spatiu pentru a face posibila intretinere mai usoara.

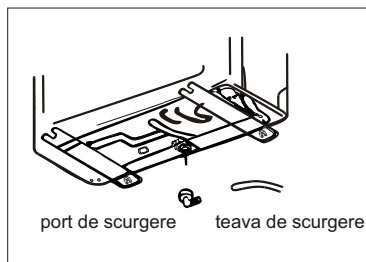
Fixati suportul pe perete folosind suruburi de fixare care sunt potrivite pentru tipul de perete;

Utilizati o cantitate mai mare de suruburi de fixare decat ar fi normal pentru greutatea pe care acesta urmeaza s-o suporte pentru a evita vibrarea in timpul functionarii si ca sa ramana fixat timp de mai multi ani fara suruburi devening larg. Unitatea trebuie instalata utilizand regulamentele nationale.

Scurgerea apei unitatea externa (doar pentru modelele cu pompa de cladura)

Apa condensata si gheata formata in unitatea externa in timpul functionarii poate fi scursa prin teava de scurgere

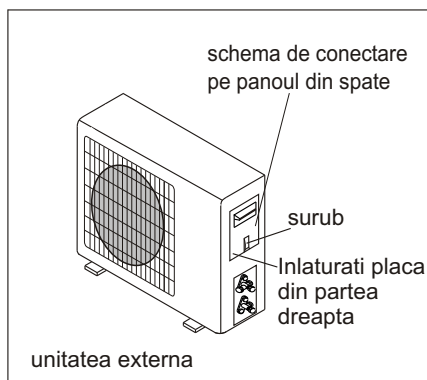
1. Fixati portul de scurgere in gaura de 25mm care se afla in partea unitatii dupa cum este mentionat in imagine
2. Conectati portul de scurgere si teava de scurgere. Atrageti atentia ca apa sa fie scursa intr-un loc potrivit.



MANUAL DE INSTALARE – Instalarea unitatii externe

CONEXIUNILE ELECTRICE

1. Indepartati urechiusa de pe placa din dreapta a unitatii externe.
2. Conectati cablul de conectare a sursei de curent la borna. Conectarea trebuie sa corespunda cu cea a unitatii interne.
3. Fixati cablul de conectare a sursei de curent cu clema.
4. Asigurati-va ca firul a fost fixat corect.
5. Trebuie sa asigurati o conectare cu pamantul sigura.
6. Restabiliti urechiusa.

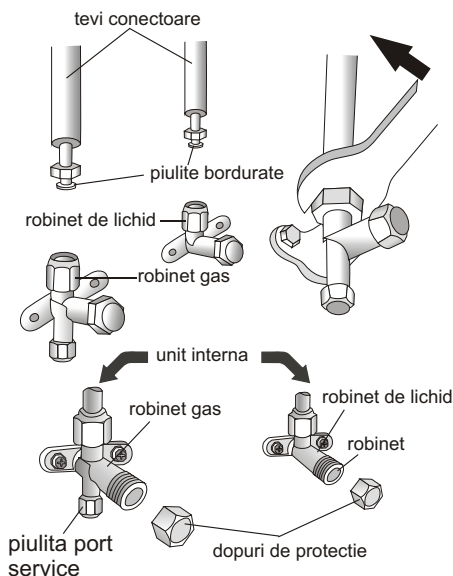


CONECTAREA TEVILOR

Conectati piulitele borduare la unitatea externa conectand-o cu aceleasi procedura de strangere descrisa la unitatea interna.

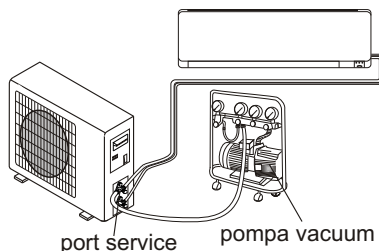
Pentru a evita scurgerile trageri atentia la urmatoarele puncte:

1. Strangeti piulitele borduare folosind 2 chei. Fiti atenti sa nu deteriorati teville.
2. Daca forta de torsiune nu este suficienta, este probail ca vor fi cateva scurgeri. Cu forta de torsiune excesiva, deasemenea, este probabil ca vor fi cateva scurgeri, deoarece piulite s-ar putea deteriora.
3. Cel mai sigur sistem consta in strangerea conexiunilor cu o cheie fixa si o cheie de torsiune: in acest caz folosit tabelul de la pagina 24.



GOLIREA

Aerul si umiditatea lasate inaintul circuitului de refrigerant poate cauza defectiunea compresorului. Dupa conectarea unitatii interne si externe, goliti aerului si umiditatea din refrigerant prin utilizarea unei pompe de vacuum.

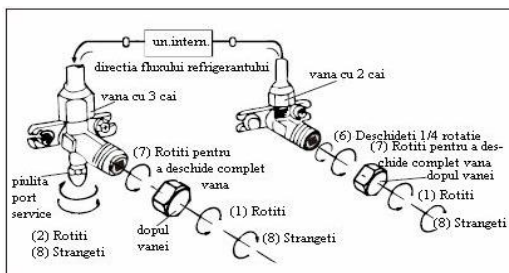
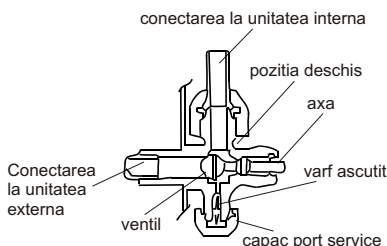


MANUAL DE INSTALARE – Instalarea unitatii externe

GOLIREA

- (1) Desurubati si inlaturati dopurile de la vana cu 2 cai si vana cu 3 cai.
- (2) Desurubati si inlaturati capacul portului de service.
- (3) Conectati tubul pompei de vacuum la portul de service.
- (4) Utilizati pompa de vacuum timp de 10-15 minute pana la atingerea unui vacuum absolut de 10mm Hg.
- (5) Cu pompa de vacuum inca in functiune, inchideti maneta de presiune joasa de pe racordul pompei de vacuum . Opriti pompa de vacuum.
- (6) Deschideti vana cu 2 cai cu o ¼ rotatie si apoi inchideti-o dupa 10 secunde. Verificati toate racordurile contra scurgerilor folosind sapun lichid sau un aparat electronic de detectare a scurgerilor.
- (7) Rotiti corpurile vanelor cu 2 cai si 3 cai. Deconectati furtunul pompei de vacuum.
- (8) Inlocuiti si strangeti toate dopurile la vane.

schema vanei cu 3 cai



MANUAL DE INSTALARE – Test de functionare

1. Infasurati involisul izolator in jurul racordurilor unitatii interne si fixati-l cu banda izolatoare.
2. Fixati partea excedenta a cablului de semnalizare la tevarie sau la unitatea externa.
3. Fixati teville pe perete (dupa invelirea lor cu banda izolatoare) utilizand coliere sau introduse intr-o deschizatura din plastic.
4. Sigilati gaura in perete prin care este trecuta teava astfel incat sa nu patrunda aer sa apa.

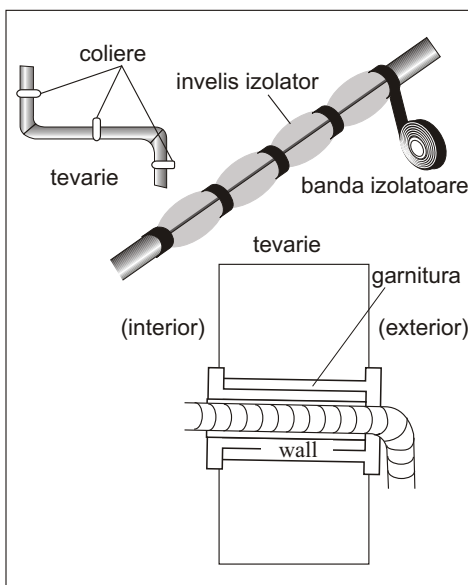
Testarea unitatii interne

- Functioneaza normal regimul ON/OFF si FAN ?
- Functioneaza normal regimul MODE ?
- Functioneaza corect punctu de setare si TIMER ?
- Se aprinde normal fiecare bec ?
- Functioneaza normal jaluzelele pentru directionarea fluxului de aer ?
- Este scursa in mod regulat apa condensata ?

Testarea unitatii externe

- Exista vre-un zgomot anormal sau vibratie in timpul functionarii ?
- Ar putea zgomotul, fluxul de aer sau scurgerea apei condensate sa deranjeze vecinii ?
- Exista vre-o scurgere de lichidului de racire ?

Nota: Controllerul electronic permite compresorului sa porneasca doar dupa 3 minute dupa ce curentul electric a ajuns in sistem.



TIPUL VITEZA/FIXA MODEL Capacitate Btu/h	5k	7k	9k	12k	15/18k	22/24k	28/30k/36k
Diametrul tevii de lichid	1/4" = (ϕ6)	1/4" = (ϕ6)	1/4" = (ϕ6)	1/4" = (ϕ6)	1/4" = (ϕ6)	3/8" = (ϕ9.52)	3/8" = (ϕ9.52)
Diametrul tevii de gaz	3/8" = (ϕ9.52)	3/8" = (ϕ9.52)	3/8" = (ϕ9.52)	1/2" = (ϕ12)	1/2" = (ϕ12)	5/8" = (ϕ15.88)	5/8" = (ϕ15.88)
Lungimea tevii cu încrăcătura standard	3m	3m	3m	3m	4m	4m	4m
Distanța max. între unitatea internă și externă	15m	15m	15m	15m	15m	15m	15m
Încărcătura suplimentară de refrigerant	20g/m	20g/m	20g/m	20g/m	30g/m	30g/m	30g/m
Diferența de nivel max. între unit. int. și ext.	5m	5m	5m	5m	5m	5m	5m
Tipul de refrigerant	R22	R22	R22	R22	R22	R22	R22

TIPUL VITEZA/FIXA MODEL Capacitate Btu/h	7k	9k	12k	15/18k	22/24k	28/30k/36k
Diametrul tevii de lichid	1/4" = (ϕ6)	1/4" = (ϕ6)	1/4" = (ϕ6)	1/4" = (ϕ6)	3/8" = (ϕ9.52)	3/8" = (ϕ9.52)
Diametrul tevii de gaz	3/8" = (ϕ9.52)	3/8" = (ϕ9.52)	3/8" = (ϕ9.52)	1/2" = (ϕ12)	5/8" = (ϕ15.88)	5/8" = (ϕ15.88)
Lungimea tevii cu încrăcătura standard	3m	3m	3m	4m	4m	4m
Distanța max. între unitatea internă și externă	15m	15m	15m	15m	15m	15m
Încărcătura suplimentară de refrigerant	20g/m	20g/m	20g/m	30g/m	30g/m	30g/m
Diferența de nivel max. între unit. int. și ext.	5m	5m	5m	5m	5m	5m
Tipul de refrigerant	R410A	R410A	R410A	R410A	R410A	R410A

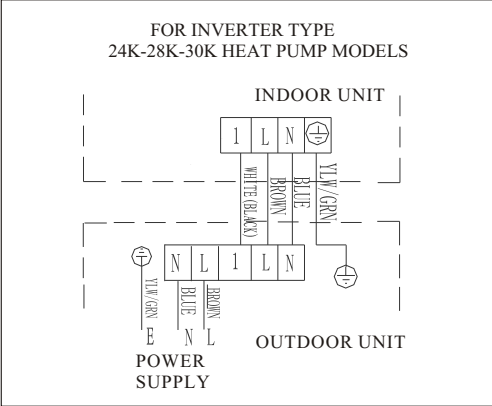
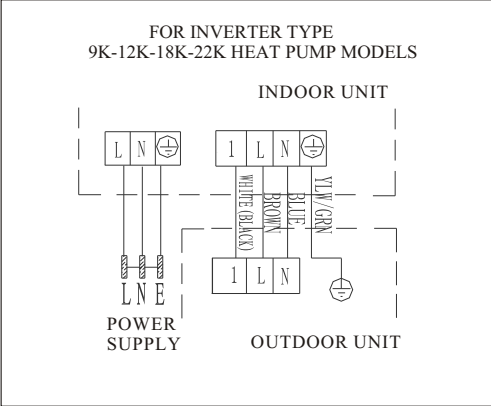
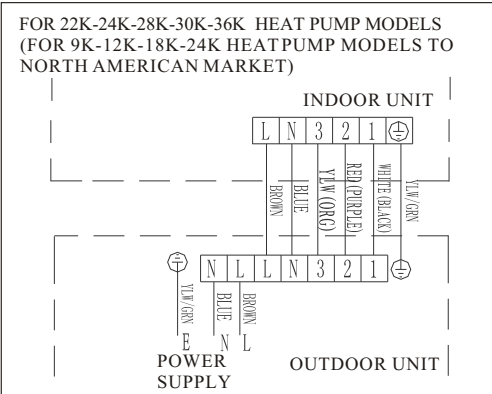
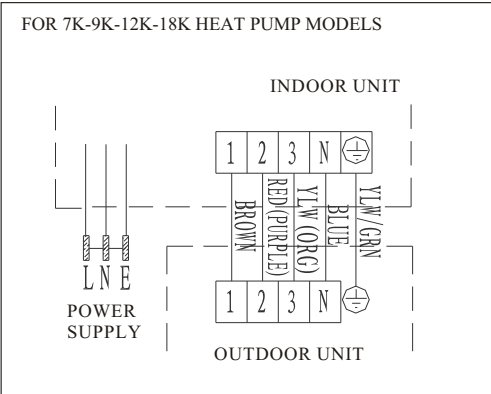
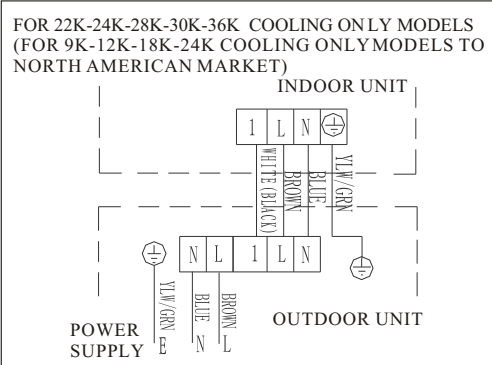
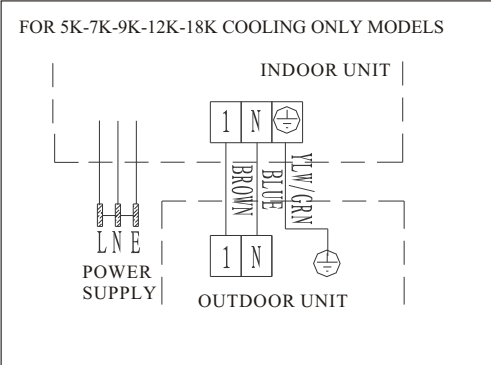
TIP INVERTER MODEL Capacitate (Btu/h)	9k	12k	15/18k	22/24k
Diametrul tevii de lichid	1/4" = (ϕ6)	1/4" = (ϕ6)	1/4" = (ϕ6)	3/8" = (ϕ9.52)
Diametrul tevii de gaz	3/8" = (ϕ9.52)	3/8" = (ϕ9.52)	1/2" = (ϕ12)	5/8" = (ϕ15.88)
Lungimea tevii cu încrăcătura standard	3m	3m	3m	4m
Distanța max. între unitatea internă și externă	15m	15m	15m	15m
Încărcătura suplimentară de refrigerant	20g/m	20g/m	20g/m	30g/m
Diferența de nivel max. între unit. int. și ext.	5m	5m	5m	5m
Tipul de refrigerant	R410A	R410A	R410A	R410A

(1) Faceți referire la datele electrice de pe eticheta unității externe

MOMENTUL DE TORSIUNE A CAPACELOR DE PROTECȚIE ȘI CONECTAREA FLANSELOR

TEAVA	MOMENTUL DE TORSIUNE [N x m]	FORȚA CORESPUNZĂTOARE (folosind o cheie de 20cm)		MOMENTUL DE TORSIUNE [N x m]
1/4" = (ϕ6)	15 - 20	forța încheieturii	Piulita port service	7 - 9
3/8" = (ϕ9.52)	31 - 35	forța bratului	Capace de protecție	25 - 30
1/2" = (ϕ12)	35 - 45	forța bratului		
5/8" = (ϕ15.88)	75 - 80	forța bratului		

SCHEMA DE CONECTARE



Nota: Pentru unele modele firele au fost conectate la placa electronica a unitatii interne de catre producator fara bloc terminal.

SPECIFICATII CABLURILOR DE CONECTARE

MODEL Capacitate Btu/h		5k	7k	9k	12k	15/18k	22/24k	28/30k/36k
		suprafata sectională						
Cablul electric de alimentare	N	1.0mm ² AWG18	1.0mm ² AWG18	1.0mm ² AWG18	1.0mm ² (1.5mm ²) AWG18 (AWG16)	1.5mm ² AWG16	2.5mm ² AWG14 H05RN-F	4.0mm ² AWG12
	L	1.0mm ² AWG18	1.0mm ² AWG18	1.0mm ² AWG18	1.0mm ² (1.5mm ²) AWG18 (AWG16)	1.5mm ² AWG16	2.5mm ² AWG14 H05RN-F	4.0mm ² AWG12
	E	1.0mm ² AWG18	1.0mm ² AWG18	1.0mm ² AWG18	1.0mm ² (1.5mm ²) AWG18 (AWG16)	1.5mm ² AWG16	2.5mm ² AWG14 H05RN-F	4.0mm ² AWG12
Cablul electric de conectare	N	1.0mm ²	1.0mm ²	1.0mm ²	1.0mm ² (1.5mm ²)	1.5mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²
	L	1.0mm ²	1.0mm ²	1.0mm ²	1.0mm ² (1.5mm ²)	1.5mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²
	1	1.0mm ²	1.0mm ²	1.0mm ²	1.0mm ² (1.5mm ²)	1.5mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²
	2	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²
	3	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²
		0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²	0.75mm ²

TIP INVERTER MODEL Capacitate (Btu/h)				9k	12k	18/22k	24k	
		suprafata sectională						
Cablul electric de alimentare	N			1.0mm ² (1.5mm ²) AWG18 (AWG16)	1.0mm ² (1.5mm ²) AWG18 (AWG16)	1.5mm ² AWG16	2.5mm ² AWG14	
	L			1.0mm ² (1.5mm ²) AWG18 (AWG16)	1.0mm ² (1.5mm ²) AWG18 (AWG16)	1.5mm ² AWG16	2.5mm ² AWG14	
	E			1.0mm ² (1.5mm ²) AWG18 (AWG16)	1.0mm ² (1.5mm ²) AWG18 (AWG16)	1.5mm ² AWG16	2.5mm ² AWG14	
Cablul electric de conectare	N			1.0mm ² (1.5mm ²)	1.0mm ² (1.5mm ²)	1.5mm ²	0.75mm ²	
	L			1.0mm ² (1.5mm ²)	1.0mm ² (1.5mm ²)	1.5mm ²	0.75mm ²	
	1			1.0mm ² (1.5mm ²)	1.0mm ² (1.5mm ²)	1.5mm ²	0.75mm ²	
				1.0mm ² (1.5mm ²)	1.0mm ² (1.5mm ²)	1.5mm ²	0.75mm ²	

220V 7K, 9K, 12K 15K, 16K, 18K, 22K, 24K, 30K parametrul siguranței unității interne a conditionerului este 50T, 3.15A

110V 7K, 9K 12k parametrul siguranței unității interne a conditionerului este 50T, 3.15A,

125V 7K, 9K, 12K parametrul siguranței unității externe a conditionerului este 61T, 15A

250V 18K, 22K, 24K parametrul siguranței unității externe a conditionerului este 65TS, 25A

INTRETINEREA

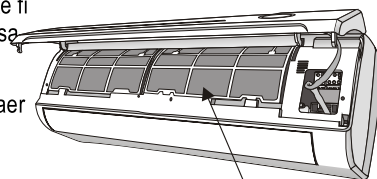
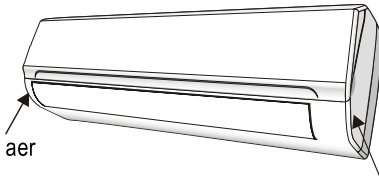
Intretinerea periodica este esentiala pentru a mentine conditionerul eficient..

Inainte de efectuarea oricarei intretineri, deconectati sursa de curent prin scoaterea stecherului din priza.

UNITATEA INTERNA

FILTRELE ANTIPRAF

1. Deschideti panoul frontal respectand directia sagetii.
2. Tinand panoul frontal ridicat cu un brat, scoateti filtru de aer cu celalalt brat
3. Curatati filtrul cu apa; daca filtrul este batut cu ulei, poate fi spalat cu apa calda (care nu depaseste 45°C). Lasati-l sa se usuce intr-un loc uscat.
4. Tinand panoul frontal ridicat cu un brat, puneti filtrul de aer cu celalalt brat.
5. Inchideti

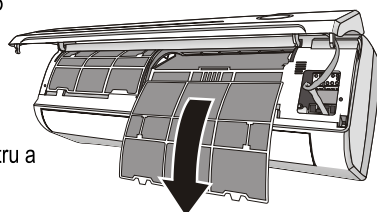


filtru antipraf

Filtrul electrostatic si deodorant (daca este instalat) nu poate fi spalat sau regenerat si trebuie inlocuit cu filtre noi dupa fiecare 6 luni.

CURATIREA SCHIMBATORULUI DE CALDURA

1. Deschideti panoul frontal al unitatii si ridicati-l pana la punctul cel mai inalt si apoi decupati-l din articulatii pentru a face curatire mai usor.
2. Curatiti unitatea interna folosind un material cu apa (nu mai mare de 40°C) si solutie neutra. Niciodata nu utilizati solventi sau detergenti agresivi.
3. Daca unitatea externa este infundata, inlaturati frunzele si gunoiul, inlaturati praful cu un jet de aer sau putina apa.



INTRETINEREA DE SFARSIT DE SEZON

1. Deconectati intrerupatorul automat sau stecherul
2. Curati si inlocuiti filtrele
3. Intr-o zi cu soare lasati conditionerul sa functioneze in ventilare pentru cateva ore, astfel incat interiorul unitatii sa se usuce complet.

INLOCUIREA BATERIILOR

Cand: Nu se aude un sunet de confirmare din unitatea interna. LCD nu functioneaza.

Cum: Deschideti capacul din spate.
Puneti bateriile respectand simbolurile + si -.

N.B. Utilizati doar baterii noi. Scoatei bateriile din telecomanda cand controlerul nu este in functiune.

AVERTIZARE!

Nu aruncati bateriile in lazi comune de gunoi, acestea trebuie aruncate in lazi speciale situate in puncte de colectare.

INLATURAREA DEFECTIUNILOR

DEFECTIUNEA	CAUZE POSIBILE	
Echipamentul nu functioneaza	Esecul sursei de energie/stecherul este scos	
	Motorul ventilatorului unitatii interne/extrene este deteriorat	
	Intrerupatorul circuitului termomagnetic al compresorului este deteriorat	
	Siguranta sau dispozitivul de protectie este defectat	
	Conexiunile sunt slabe sau stecherul este scos	
	Acesta se opreste uneori pentru a proteja echipamentul.	
	Tensiunea este mai inalta sau mai joasa decat intervalul de tensiune.	
	Functia TIMER-ON este activa	
	Placa electronic este deteriorata	
Miros straniu	Filtrul de aer este murdar	
Zgomot de apa curgatoare	Flux invers de lichid in circulatia refrigerantului	
O ceata fina iese cu iesirea aerului	Aceasta se intampla cand aerul din incapere devine foarte rece, de exemplu, in regimurile RACIRE sau DEUMIDIFICARE/USCARE.	
Se aude un zgomot straniu	Acest zgomot se produce din cauza expansiunii sau contractarii panoului frontal din cauza variatiilor de temperatura si nu indica o problema.	
Flux de aer insuficient, fie cald sau rece	Temperatura este setata nepotrivit.	
	Este blocata intrarea sau iesirea aerului unitatii interne sau externe.	
	Filtrul de aer este blocat.	
	Viteza ventilatorului este setata la minim.	
	Alte surse de caldura in camera.	
Echipamentul nu raspunde la comenzi	Lipsa refrigerantului.	
	Telecomanda nu este destul de aproape de unitatea interna.	
	Bateriile din telecomanda s-au epuizat.	
Ecranul este deconectat	Obstacole dintre telecomanda si semnalul receptor al unitatii interne.	
	Functia LED este activa	
	Lipsa sursei de curent	
Deconectati imediat conditionerul si intrerupeti sursa de curent incaz de:		
Zgomote stranii in timpul functionarii.		
Placa electronica este defecta.		
Singurantele si intrerupatoarele defecte.		
Apa pulverizata sau obiecte in interiorul echipamentului.		
Cablurile sau stecherele supraincalzite.		
Mirosuri foarte puternice iesind din echipament.		
SEMNALE DE EROARE PE ECRAN		
In caz de eroare, ecranul din unitatea interna afiseaza urmatoarele coduri de eroare:		
	Becul Activat	Descrierea defectiunii
E1	palpaie o data	Defect al senzorului de temperatura
E2	palpaie de doua ori	Defect al senzorului de temperatura al tevii interioare
E3	palpaie de 6 ori	Defectiune la motorul ventilatorului intern



CERTIFICAT DE CONFORMITATE

Nr. de înregistrare

OCpr MD 043 C 002360-18

Data emiterii:

05 iunie 2018

Valabil pînă:

04 iunie 2019

ORGANISMUL DE CERTIFICARE: "TRANS-STANDARD"

Certificat de acreditare nr. OCP-043;

MD 2004, mun. Chișinău, str. Mitropolit Petru Movilă 17, ap. 1, tel/fax. 74-07-61.

PRIN PREZENTUL DOCUMENT SE CONFIRMĂ FAPTUL, CĂ PRODUSELE IDENTIFICATE ASTFEL:

DENUMIREA / DESCRIEREA

Aparate de aer condiționat de marca comercială „TCL TACO”

de modele: TAC/TACO

Contract cu nr.1404/2016 din 14.04.2016 cu Antonio TRADE OU

Codul NM MD

8415

SÎNT CONFORME CU CERINȚELE OBLIGATORII STABILITE ÎN:

SM SR EN 60335-2-40:2010 (c.6-8, 10, 13, 20, 22-29)

PRODUCĂTOR

Virna tn.6 Muuga kila, Viimsi vald, Harju maakond, 74004, Estonia

Importator : Antonio Trade, Virna tn.6, Muuga kula, Viimsi vald Harju maakond, 74004, Estonia

Codul țării

CN

SOLICITANT

TERMTEH"S.R.L., mun. Chișinău, bd. Moscovei, 14/1

tel. (022) 31-02-21 fax, 022 31-12-80

Codul IDNO

1003600009065

CERTIFICATUL ESTE ELIBERAT ÎN BAZA

Raportului de identificare Nr.46/05 din 28.05.2018

Raportului de încercări Nr. 7493/02/18 din 29.05.2018

eliberat de LÎ "CERTIFICARE" SRL, certificat de acreditare LÎ-076 din 17.06.2017

Raportului asupra rezultatelor evaluării Nr.46/05 din 31.05.2018

INFORMAȚIE SUPLIMENTARĂ

Schema de certificare nr.2, cu identificarea fiecărui lot de produs importat.

Evaluarea de supraveghere a produselor este stabilită o dată pe tot termenul de valabilitate a certificatului de conformi-

tate, certificatul este valabil în prezența informației în limba de stat pentru fiecare unitate de produs și în condițiile

respectării cerințelor de ambalare, depozitare, transportare și păstrare.



Conducător OC
EXPERT

Adrian Doros
Violeta Bartean

*Copiile prezentului certificat de conformitate se legalizează în modul stabilit de
Organismul de Certificare „TRANS-STANDARD”*